

**HS 4180 W****HS 4200 X****HS 4180 X****HS 4200 W****CIS**

Русский

## Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

### Содержание

#### Безопасность – хорошая привычка, 3

Общие правила безопасности

Утилизация

#### Установка и включение, 4

Вентиляция

Не располагайте вблизи источников тепла

Выравнивание

Подключение к электросети

#### Описание изделия, 5

Общий вид

Панель управления

#### Использование холодильного отделения, 6

#### Использование морозильного отделения, 7

#### Рекомендации по экономии электроэнергии, 8

#### Неисправности и методы их устранения, 9

#### Обслуживание и уход, 10

Размораживание

Размораживание холодильного отделения

Размораживание морозильного отделения

Обслуживание и уход

Замена лампы освещения

#### Техническое обслуживание, 11

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

**KZ**

Қазақша

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШЫ БАР БІРІККЕН  
ТОҢАЗЫТҚЫШ

### Мазмұны

#### Қауіпсіздік – жақсы әдет, 12

Жалпы қауіпсіздік ережелері

Утильдеу

#### Орнату және іске қосу, 13

Вентиляция

Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз

Terictsey

Электр желісіне қосу

#### Еүйлімның сипаттамасы, 14

Жалпы көрінісі

Басқару панелі

#### Тоңазытқыш бөлімшени пайдалану, 15

#### Мұздатқыш бөлімшени пайдалану, 16

#### Электр құатын ұнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 17

#### Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 18

#### Қызмет көрсету және күтім жасау, 19

Мұзын еріту

Тоңазытқыш белімшени еріту

Мұзатқыш белімшени еріту

Кыз-мет көрсету және күтім жасау

Жарық лампасын ауыстыру

#### Техникалық қызмет көрсету, 20

Өндіруші аспаптың конструкциясы мен комплектациясына оның жұмыс істеу таймділігін тәмемделтейтін взгөрістерді ескертсіз өткізу күдінінше ие:

- болу нұсқаулапта көлтірілген кейбір параметрлер бағдарлы пар а-метрлер болып табылады;
- өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғаны үшін жауапкершілік жүктемейді.

KGZ

Кыргыз

## Пайдалануу боюнча колдонмо

## БИРИКТИРИЛГЕН ТОНДУРГУЧ КАМЕРАЛУУ МУЗДАТКЫЧ

Мазмұн

Коопсуздук – бул жакшы адат. 21

## Коопсуздуктун жалпы эрежелери Пайдалануу

Орнотуу жана ишке түшүрүү, 23

Желдегүү  
Жылуулук булагына жакын орнотпонуз  
Түздөө  
Электр тармагына улоо

Буюмдун сүрөттөлүшү, 22

## Жалпы көрүнүшү Башкаруу панели

## Муздагкыч бөлүмдөн пайдалануу, 24

Тоңдургуч бөлүмдөн пайдалануу, 25

## Электр энергиясын үнемдөө боюнча сунуштар, 26

## **Бузуктуктар жана аларды ондоонун**

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү Эритүү Кызмат көрсөтүү жана күтүү

THERMOPHILIC BACTERIA IN SOILS 23

Өндүрүүчү эксергүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплекктелиши болупча прибор ишинин наыйжалаптуугун төмөндөтпей турган взгерүүш киргизүү укугун өзүндө сактап калат:

- бол колдонмодо кептирилген кээ бир параметрлер бололгуу саналат;
- өндүрүүчү керсетүлгөн чондуктардан кичине чөттөнгөндик үчүн жоопкеек эмээ.

AM

Հայերեն

## Հահագործման ձեռնարկ

## ՀԱՄԱԿՑՎԱԾ ՍԱՌՆԱՐԱՆ՝ ՍԱՌՑԱԽՑԻԿՈՎ

Բովանդակություն

Անվտանգությունը՝ լավ սփյուռքյուն է, 29  
Անվտանգության ընդհանուր կանոնները  
Ուսիհապով

Տեղադրում և միացում, 30  
Օրվականություն  
Մի տեղակայեք ջերմային առյուն  
Հավասարեցում  
Միացում՝ էլեկտրական զանցին

Արտաստղանքի նկարագրությունը, 22  
Ընդհանուր տեսք  
Կառավարման վահանակ

Սառնարանային բաժնի օգտագործում, 31  
Սառնարանային բաժնի օգտագործում, 32

## Էլեկտրաէներգիայի խնայողության գումարմբներ. 33

Անսարքությունները և դրանց վերացման  
մեթոդները, 33

Սպասարկում և խնամք, 34  
Սպասարկում  
Սպասարկում և խնամք  
Լուսավորութան ամենի փոխում

Տեխնիկական սպասարկում, 28

Սրտապողն իրավումը ունի առանց նախազգվածացելու վսովի խորչունենք կատարել կատարել գլանի և համարման մեջ, որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը - որոշ ջախակիներ, որոնք տրված են սայն ցուցանմունքների մեջ, կոմունքունք են

- արտապարու պատասխանատվություն չի կրու և՝ նշանած մէ՛ծութեան ներքու համեստան ժեռումնենի համար

# Безопасность - хорошая привычка

**! Сохраните данное руководство.** Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

**! Внимательно прочтайте руководство:** в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.
2. Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствие с данной инструкцией.
3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
4. Не касайтесь холодильника влажными руками.
5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.
7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.
8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертymi внутри холодильника.
9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочтите раздел «Неисправности и методы их устранения».
10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим рукавом, используемым для подключения газовой плиты, а также с металлическими трубопроводами газо- и водоснабжения, электрическими

проводами иных электроприборов.

12. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пено, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

13. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

14. Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

**Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)**



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

#### ВНИМАНИЕ!

Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

**ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендемых изготовителем.

# Установка и включение

CIS

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.**

## Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

## Не располагайте вблизи источников тепла

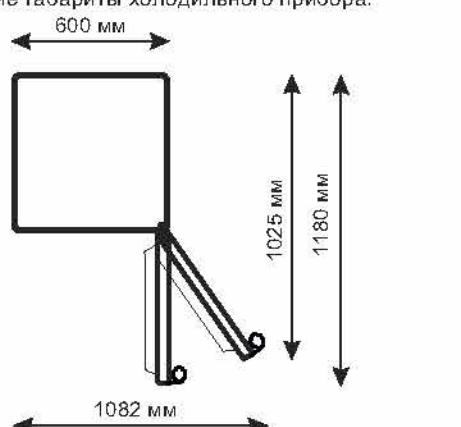
Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

## Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

Рабочие габариты холодильного прибора.



## Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на боковой поверхности в холодильном отделении, а именно ~ 220-240 В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10 А);

- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должны выполнять квалифицированный电工);

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240 В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты рассчитанное на 16 А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

## ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

После того как вы подключили холодильник к электрической сети выберите среднее значение температуры и через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Ваш холодильник оснащен предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания, как намеренного, так и случайного.

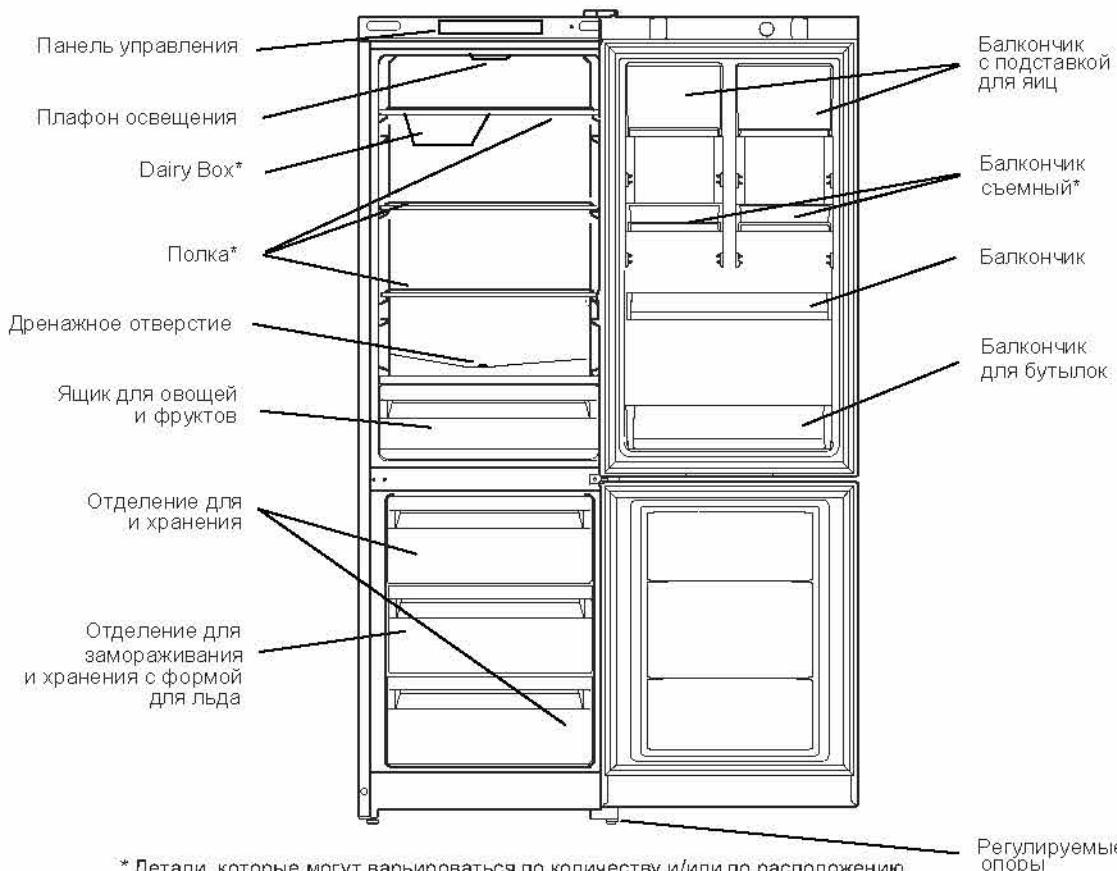
# Описание изделия

## Общий вид

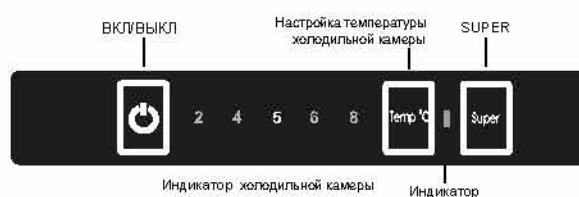
**HS 4180 W  
HS 4180 X**

**HS 4200 W  
HS 4200 X**

CIS



## Панель управления



**ВКЛ/ВЫКЛ** - нажатием данной кнопки можно включить весь прибор в целом (как холодильную, так и морозильную камеры). Для отключения Холодильника достаточно нажать кнопку.

**ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА** **Настройка температуры** - позволяет изменять настройки температуры в холодильной камере, с соответствующим отображением на дисплее.  
**Установка температуры**:

Если прибор включен, дисплей холодильной камеры показывает температуру, установленную в данный момент. Для ее изменения просто нажмите на кнопку настройки температуры в холодильной камере. В частности, при каждом нажатии на кнопку, температура увеличивается или уменьшается. Значения температуры, которые могут быть выбраны в холодильной камере: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

**Кнопка Super** Включает или выключает функцию Super. Функция автоматически отключается в течение 11 часов.

**Сигнал тревоги** - звуковая индикация и мигающая лампа освещения сигнализируют о не закрытой двери холодильного отделения.

# Использование холодильного отделения

CIS

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Для того, чтобы увеличить пространство, оптимизировать расположение продуктов и улучшить видимость внутри отделения, испаритель расположен за задней стенкой холодильного отделения. Во время работы холодильника задняя стенка может покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает компрессор в данный момент или нет. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если терморегулятор установлен в максимальное положение, а холодильник сильно заполнен продуктами или температура в помещении очень высокая, то компрессор может работать беспрерывно, в результате чего на задней стенке испарителя образуется слой инея. Это приводит к повышенному потреблению электроэнергии. Во избежание подобной ситуации просто установите ручку терморегулятора в меньшее положение так, чтобы холодильное отделение разморозилось автоматически.

Воздух в холодильном отделении циркулирует таким образом, что более низкая температура устанавливается в нижней части.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеследующим рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общепринятому мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

**Не следует хранить в холодильнике** лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

# Использование морозильного отделения

CIS

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего льда. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

8. Помните, что повышение температуры замороженных продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора может уменьшить срок их хранения.

9. Если необходимо поместить на хранение большое количество продуктов, то можно извлечь из морозильной камеры емкости и хранить продукты непосредственно на полках. На все полки, кроме верхней, продукты для хранения можно кладь таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20 мм, для максимального использования внутреннего пространства морозильника. На верхней полке при расположении продуктов для замораживания нужно ориентироваться на границу загрузки (на боковой стенке) или на край полки, если граница не обозначена.

Нижнюю емкость вынимать не следует, так как ее присутствие необходимо для надлежащей циркуляции воздуха.

**Режим "SUPER FREEZE".** Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор переходит на нормальный режим работы.

# Рекомендации по экономии электроэнергии

## **Правильно устанавливайте холодильник**

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

## **Правильно установите температуру**

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

## **Не переполняйте**

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

## **Держите двери закрытыми**

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

## **Закрывайте плотно**

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

## **Не помещайте горячую пищу**

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остить продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

# Неисправности и методы их устранения

## Неисправности:

**Дисплей полностью выключен.**

**Компрессор не запускается.**

**Звуковой сигнал тревоги, и мигает лампочка холодильника.**

**Звуковой сигнал.**

**Холодильник и морозильник не охлаждают как следует.**

**Продукты внутри холодильной камеры начинают замерзать.**

**Компрессор работает постоянно.**

**Прибор производит много шума.**

**Преждевременное завершение функций.**

## Возможные причины/ решения:

Вилка не вставлена в электрическую розетку, либо вставлена недостаточно для создания контакта, либо в доме нет электроэнергии.

Прибор оснащен защитой компрессора ( см. Запуск и включение).

Дверь холодильника была открыта более двух минут. Устройство звуковой сигнализации перестанет работать, если закрыть дверь.

Температура продуктов внутри холодильной камеры поднималась выше нормы. Для отключения звукового сигнала откройте и закройте дверь либо однократно нажмите кнопку изменения температуры. Для сброса тревоги дважды нажмите на кнопку изменения температуры

- Плохо закрыты двери или повреждены уплотнители.
- Двери открываются слишком часто.
- Установлена слишком высокая температура ( см. Запуск и включение).
- Холодильник или морозильник переполнен.

Установлена слишком низкая температура . ( см. Запуск и включение).

- Была нажата кнопка SUPER (быстрая заморозка): горит лампочка SUPER (см. «Описание»).
- Дверь плохо закрыта или постоянно открыта.
- Температура окружающей среды очень высокая.

- Прибор не был установлен на плоской горизонтальной поверхности (см. «Установка»).
- Прибор установлен между шкафами, которые вибрируют и создают шум.
- Хладагент внутри холодильника создает небольшой шум, даже когда компрессор не работает. Это не дефект, это нормально.

Электрическое «возмущение» в сети или кратковременные перерывы подачи энергоснабжения.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным Сервисным центром.

# Обслуживание и уход

CIS

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.**

## Размораживание

**Внимание!** Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

### Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

### Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенках морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «OFF» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Удалите скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

## Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиаксодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

## Замена лампы освещения

Если светодиодная лапочка внутреннего освещения неисправна, ее замену должен выполнить специалист сервисного центра.

# Техническое обслуживание

CIS

## Перед тем как обратиться в сервисный центр:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
- если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (этот данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке холодильной камеры);
- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

## «Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.\*

Программа «Формула Сервиса» включает:

- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
- Предоставление подменного фонда на время ремонта
  - Диагностика состояния техники
  - Консультации специалистов

## Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

\* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



# Қауіпсіздік – жақсы әдет

KZ

! Осы нұсқаулықты сактаңыз. Ол құралды сату, тапсыру жағдайында немесе жаңа пәтерге көшү қезінде, құралдың жаңа иесі оның қызмет көрсету және қызмет ету ережелерімен таныса алуды үшін тоңазытқышпен жинақта болуы тиіс.

! Нұсқаулықты мұжият оқыңыз: онда Сіздің тоңазытқышты орнату мен қауіпсіз пайдалану бойынша маңызды мәліметтер бар.

1. Тоңазытқыш гимараттың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Ешқандай жағдайда тоңазытқышты далада пайдаланбаңыз.

2. Бұл құрал осы нұсқаулыққа сәйкес тоңазытқыштан және салғындағынан өнімдерді қатыру мен сактау үшін тұрмыстық және сол сияқты жағдайларда пайдалану үшін тағайындалған.

3. Құрал дене, сезімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалану үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауда болмаса немесе құралдың олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

4. Тоңазытқышқа ылғал қолмен тименіз.

5. Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Ұзартқыштар мен өткізгіштерді пайдалану арқылы тоңазытқышты қосу жаңудың әлеуетті қауіптілігін тудыратынын есте сактаңыз. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар қимасы туыннылатын қуаттылыққа сәйкес келмейтін жалғағыш кабельді пайдаланудан туындаған жаңу салдары үшін жауапкершілік алмайды. Тоңазытқышты орнату қезінде желінін және тоңазытқыштың электр құрылымдарының сипаттамаларының сәйкестігін тексеру қажет. Айырды розет-кадан сымды ұстап сұрманыз: от ете қауіпті. Қорек көзі шнуры зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе оның өкілінен альянған арнайы шнурмен немесе жинақпен алмастырған жән. Кабельді алмастыруды тек білкті қызметкер жүргізу тиіс.

6. Тоңазытқыштың ішкі салқындағатқыш беттеріне тименіз, әсіресе егер қолдарының су болса. Мұздатқыштан жаңаған альянған мұз кесектерін ауызыңызға салманыз, - олай жергілікті үсік алуға болады.

7. Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында тоңазытқышты желіден ажыратыңыз.

8. Егер тоңазытқыш есігінде бекітіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі тоңазытқышты тастамас бұрын, бекітіш құралды шешіңіз немесе істен шығарыңыз. Бұл тасталған заттармен ойнайтын және тоңазытқыштың ішінде бекітіліп қалуы қаупі бар балалардың қауіпсіздігі үшін қажет.

9. Стандартты емес жағдай туындаған кезде тоңазытқышты желіден ажыратыңыз да, кепілдік құжатта телефоны көрсетілген сервистік орталыққа қонырау шалының (сервистік сертификат). Сервистік орталыққа қонырау шалу алдында «Ақаулар мен оларды жою әдістері» белгімін оқыңыз.

10. Тоңазытқыштың құрылымын өзгертуге және кепілдік жендеуге өндірушімен уәкілдегі емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

11. НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Тоңазытқыштың артқы қабырғасының (конденсатор торы) газ плитасын қосу үшін пайдаланылатын жұмсак газды металлды жемен жанасуына, сонымен қатар газбен және сүмен қамтамасыз етудің металл құбырларымен, басқа да электр құралдарының электрлік сымдарымен жанасуына тыйым салынады.

12. Егер Сіз тоңазытқышыңызды енді пайдаланбауды шешсөз, оны тастамас бұрын кәдеге жарату туралы ойланыз. Сіздің тоңазытқышыңызда оқшауланған кебікте циклопентанды газ бар, бұл жағдайда Сізге кәдеге жарату үшін жауапты жергілікті үйліммен байланысу қажет.

13. Құралды қайталаң қосуды (мысалы, абайсыз өшіп қалғанда) 5-10 минуттан кейін жүргізіңіз.

14. Жарылыс қаупі бар заттарды қоймаламаныз, соның ішінде құралдағы тұганыш толтырғышы бар аэрозольды баллондарды сактаманыз. Бұл өнімді дұрыс қадеге жарату. WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және қадеге жарату жүйесі бар Еуропалық одак пеги Еуропаның басқа елдеріне тарапады).



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбалау өнім қоршаган ортага қалдықтарды бақылаусыз таратудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өндөу мен қайта пайдалану процесін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді.

Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тапсыра алады немесе егер бұл үлттық заннамамен рұқсат етілсе, жана үқсас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Сіздің құрал R600 салқындағатқыш агентімен толтырылған (сервистік сертификатта және құралдың ішіндегі кестеде белгіленген), Сізге изобутан - жаныш болып тұлғатын табиги газ екендігін ескертеміз. Салқындағатқыш агенттің контурын абайсыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұрандың әлеуетті көздерінен аулақ болынғыз және тоңазытқыш тұрған гимаратты мұжият жедетіңіз.

Гимараттың көлемі бүйімдағы әрбір 8 г R600a салқындану агентіне 1м3 қурауы тиіс. Сіздің нақты тоңазытқыштагы салқындағатқыш агенттің мәлшері тоңазытқыш ішіндегі телкүжатты малиметтері бар кестеде көрсетілген.

Ешқашанда зақымдалу белгісі бар тоңазытқышты қоспаңыз; егер Сізде бүйімнің бүтіндігіне күмән туындаста, авторлардың тозған сервистік орталыққа жүгініз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Құрылғының корпусында немесе өндірілетін құрылымда орналасқан жедеткіш тесіктерін бітременіз!

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Салқындану агенті контурының зақымдауына жол берменіз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Еру процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

# Орнату және іске қосу

Тоңазытқышты тиімді және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.

## Желдету

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс процесінде қызды, сондыктан да жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдылықта жақсы желдетілгөн гимаратта орнатылған болуы тиіс. Тоңазытқыштарды жоғары ылғалдылықты гимаратта, мысалы, ванна бөлмесінде, жертелепerde орнатуға тыйым салынады.

Онату кезінде құралдың артық және бүйірлік жақтарында 5 см минималдық санылаудардың және ауанын еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см санылауды қамтамасыз етіңіз.

Құралды артық жағынан ауаның қозғалысын жаптанды.

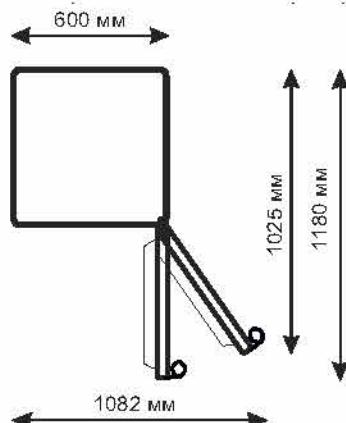
Жылу көздеріне жақын жерге орналастырманың Тоңазытқыштарды олар тікелей күн саулесінің әсерінде немесе жылу көздерінің жаңында болатында орнатпаған жөн (асүй плитасы, духовка, камин).

## Тегістегу

Тоңазытқыштың жақсы жұмыс істеуі үшін оның тегіс бетте болуы маңызды. Тоңазытқышты орынна орнатқаннан кейін оның алдыңғы бөлігіндегі реттегіш тіректерді айналдыру жолымен оның күйін реттегіз. Тоңазытқыштың артқа қарай көлбейі 5°-тан аспауы тиіс.

Есік ойықтарын (ені мен білктілігі), баспалдақ араптақтарын және т.с.с. құралды таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңеңіз (ені мен білктілігі).

Суыту құралының жұмысшы өлшемдері



## Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш 1-санаттагы электр тогымен закымдалудан көргау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге түйіктаушы контактісі бар қос полюсті розетканың комегімен қосылады.

Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз:

- желінің кернеу есік жақтан салқындану бөлімінің он жаңа бөлігіндегі кестеде көрсетілген мәлметтерге сәйкес келетіндігіне, дәлрек ~ 220-240В;
- электрлік розетканың жерге түйіктаушы контактісі тікелей электрлі түрде электрлік желінің қоректік кабелінің жерге түйіктаушы кабелімен жалғанған (жалғағыш сым 10 А кем емес токка есептеген болуы тиіс);
- розетка мен айыр бір тиіп; егер айыр розеткаға сәйкес келмесе, розетканы қоректік шнурдың айырына сәйкес келетініне ауыстырған жөн (жұмыстарды білдірілген орындау тиіс).

Тоңазытқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алатын-дай түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқаудың бағандалған үлкен куаттылықтагы тұрмыстық құралдардың қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған тоңазытқыш алеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты атапуы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие көрғаныстың әшіру құрылғысымен пайдаланады - 220 дез 240 В/50 Гц, іске қосылу шегі - 30 мА артық емес, іске қосылудың нақтылы үакыты - 0,1 с.

Электрлік желі 16 А есептеген көрғаныс құрылғысына ие болуы тиіс. Тоңазыту құрылғысын ток жүктемелерінен ақауы бар көрғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші деңсаулық пен жеке менишкік зиян келтіргендегі үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сақтамаудан туындаған болса НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Орнатудан кейін тасымалдаудан соң салқынданатқыш агент тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін тоңазытқышты электр желісіне қоспас бұрын шамамен үш сағаттай күтіңіз - бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланудың бастар алдында тоңазытқыштың салқынданат және мұздату камераларының ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет.

Сіз тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін температураның орташа мәнін таңдаңыз және бірнеше сағаттан кейін Сіз тағамдарды тоңазыту және мұздату белімдерінен орналастыра аласыз.

Санылаудың артық қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен қатар құралды сырғудан үстап тұратын басқа да көріштер мен жапсарғыш таспаңдарды АЛЫП ТАСТАНЫЗ

Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған көрғаныс қабаты болса, оны бөлшектердің лакты бояулы жабынын немесе полимерлі жабылышты закымдап алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият алыңыз.

Сіздің тоңазытқыш қозғалтқыштың сақтандырғыш қақтағымен жабдықталған, ол компрессордың бүйімді қосқаннан кейін тек 8 минуттан соңғана іске қосады. Бұл сонымен қатар әрбір рет электрлік қорек көзі әдей және айысыздан ажыратылғаннан кейін орын алады.

# Бұйымның сипаттамасы

Жалпы түрі

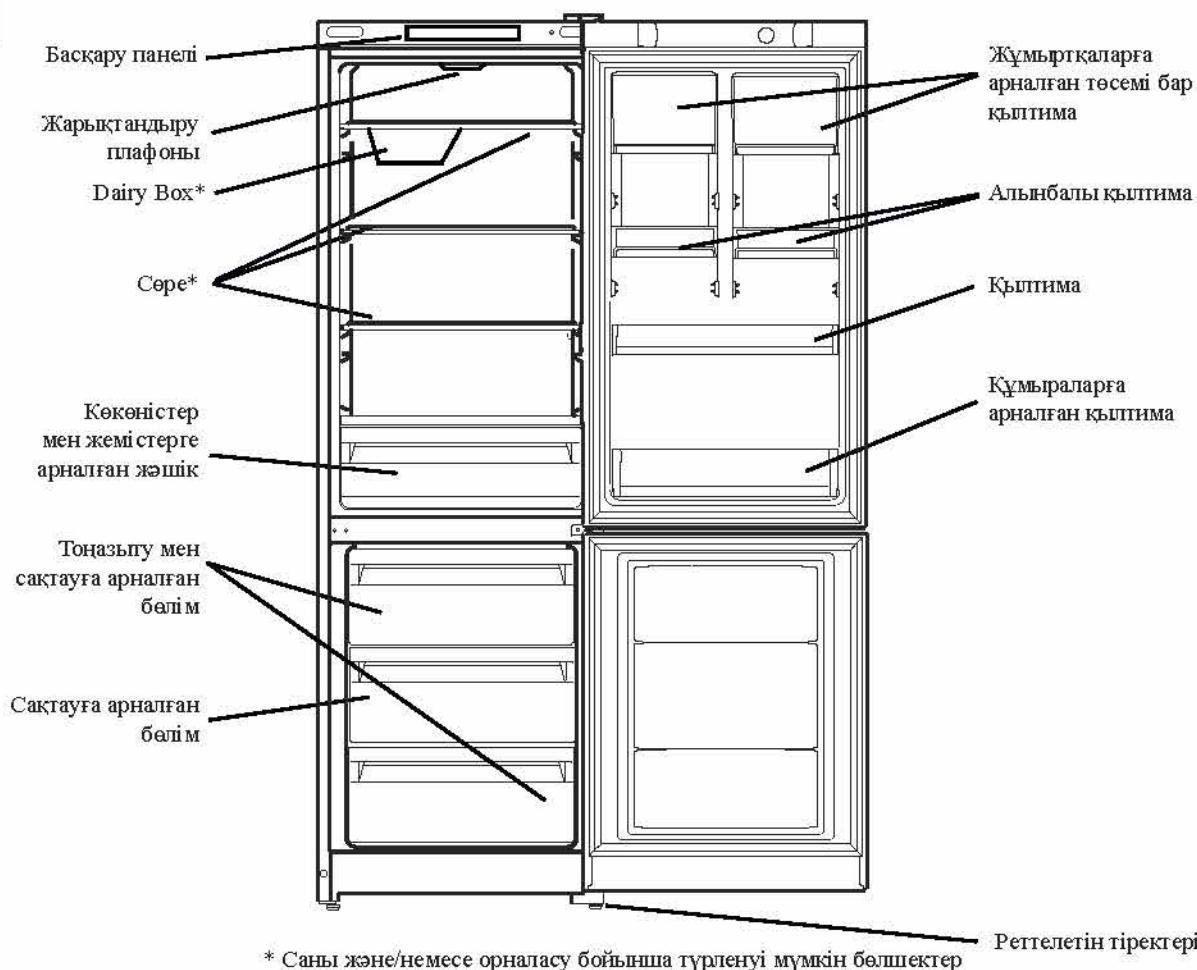
HS 4180 W

HS 4180 X

HS 4200 W

HS 4200 X

KZ



Реттелетін тіректері

\* Саны және/немесе орналасу бойынша түрленеуді мүмкін белшектер

## Басқару панелі



ҚОСУ/ӨШІРУ - бұл батырманы басу арқылы бүкіл күралды тольктай қосуға болады (тоқазыту камерасын да, мұздату камерасын да). Тоқазылышты өшіру үшін батырманы басу жеткілікті.

ТОҚАЗЫЛЫТЫ КАМЕРАСЫ Температуралың күйге келтіру дисплейде сәйкес көрсету арқылы тоқазыту камерасында температура баптауларын езгертуге мүмкіндік береді.

Температуралың орнату:

Егер аспап қосулы болса, тоқазыту камерасындың дисплейі осы кезде бекітілген температуралың көрсетеді. Оны езгерту үшін тоқазылу камерасындағы температуралың күйге келтіру баптимасына басыңыз. Соның ішінде, баптимага әр бір басу кезінде температура артады немесе азайды. Тоқазыту камерасында тандалуы мүмкін температуралың мәндері: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

Super баптимасы Super қызыметін қосады немесе өшіреді. Функция 12 сағат ішінде автоматты түрде ахърайды.

Карап дабылы - дыбыстық индикация немесе жылдықтаған жарықтандыру лампасы тоқазылу белгілі есігінің жабылмағанын билдіреді.

# Тоңазытқыш бөлімшесін пайдалану

KZ

Салқындау бөлімінің ішіндегі температура автоматты түрде термореттеғіштің тұтқасымен бекітілген позицияға сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттеғішті орташа күйге келтіруді ұсынамыз.

Кеңістікті арттыру үшін, өнімдердің орналасуын онтайланадыру үшін және бөлімнің ішіндегі көрінуді жақсарту үшін буландырыш сұтуға бөлімнің артқы қабырғасында орналасқан. Тоңазытқыштың жұмыс істеу уақытында артқы қабырғасы, компрессордың осы сэтте жұмыс істеп тұрғаны немесе істемеүіне байланысты қыраумен немесе су тамшыларымен жабылуы мүмкін. Алаңданамаңыз, бұл өте қалыпты.

Егер термиялық реттеғіш максималдық күйге орнатылған болса, ал тоңазытқыш тағаммен қатты толы немесе ғимараттағы температура ете жоғары болса, онда компрессор үздіксіз жұмыс істейді де, нәтижесінде буландырыштың артқы қабырғасында қырау қабаты пайда болады. Бұл электр энергиясын артық тұтынуға экеледі. Мұндай жағдайдан аулақ болу үшін сұтуға бөлімі автоматты түрде ерітіндегі түрде термореттеудің тұтқасын ең төменнің күйге қойыңыз.

Сұтуға бөлімненде ауа біршама төмен температура төменгі белгінде орнатылатында түрде айналады.

Тағамдардың сақтаудың ең жақсы шарттарын қамтамасыз ету мақсатында төменде баяндалған ұсыныстарды қаранды: дұрыс сақтамаған кезде тіпті ең балың тағамдар тез бұзылғып кетеді. Жалпыға белгілі пікірге қарсы, дайындалған тағамдарды балың тағамдардан қаралғанда аз сақтау керектілін есте сактандыз.

Сұтуға бөлімі биіктігі арналы бағыптаушылардың арқасында ретке келтірілетін қолайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен бінкүмйраларды орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқыштың ығалдылығын арттырудың алдын алу үшін қақпағы жоқ сыйымдылықтарда сүйкіткің көйманың - бұл салқындау камерасында температурасының артуына экеледі.

Өнімдер	Тоңазытқышта орналасуы
Балғын балық және ет	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде
Балғын ірімшік	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде
Дайын өнімдер	Кез келген сөреде
Шұжық, нан, шоколад	Кез келген сөреде
Жемістер мен көкөністер	Көкөністерге арналған жәшіктерде
Жұмыртқа	Есік сөрелерінде
Май мен маргарин	Есік сөрелерінде
Құмбырадағы өнімдер, сусындар, сұт	Есік сөрелерінде

Тоңазытқышта пияз, порея пияздарын және сарымсак, банан (олар қаралып кетеді), цитрустарды, картоп және тамыр жемістілерді сақтамаған жөн (қаранды, құрғақ орында сақтандыз).

# Мұздатқыш бөлімшесін пайдалану

KZ

Тоңазыту үшін тағайындалған өнімдерді артық кыраудың түзілуінен аулак болу үшін мұқият қаптаған жөн. Өнімдерді мұздатқышқа қоймас бүрын, оларды тоңазыпқышта салқындастырыз.

1. Балғын өнімдерді тоңазыпқанда, олар бүрын тоңазыпқан өнімге жанасуына жол берменіз. Мұздату бөлімнің ішінде орналасқан өнімдер артқы және бүйір қабырғаларымен жанаспағаны дұрыс. Тағамдардың сақталуы олардың қату мерзіміне байланысты екендігін есте сактаңыз.
2. Тоңазыту уақыптында мұздату бөлімнің есігін ашпауға тырысыныз.
3. Дұрыс сақтау мен одан кейінгі ерітудің жеңілдігі үшін тағамдарды мұздату белгінде аздаған белгітермен орналастырыныз - бұл біршама жылдам және сенімді тоңазытуға әсер етеді. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуі үсінамыз.
4. Электр қорек көзі іsten шыққан жағдайда немесе тоңазыту күралы ешірулі болған кезде кездейсоқ еріген жағдайда мұздату белгінің есін ашпаңыз. Бұл мұздату белгінде темен температураны біршама ұзақ мерзімге сақтауға көмектеседі.
5. Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өндөу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыныз.

6. Тоңазыту беліміне қататын сұйықтығы бар толған әйнек сыйымдылықтарды ұзақ уақытқа қоймаңыз, әсіресе егер оларда тығыз бітелген көпіретін немесе газдалған сусындар бар болса. Сұйық, кристаллдана отырып, сыйымдылықты бұлдируі мүмкін.
7. Егер қоршаған ортандық температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температурага қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.
8. Қолмен орындалатын еріту уақытында қатырылған өнімдердің температурасын арттыру, күралға қызмет көрсету мен тазалау оларды сақтау мерзімін азайтуы мүмкін.
9. Егер тағамдардың көп мөшерін сақтауға орналастыру қажет болса, онда мұздату камерасынан сыйымдылықтарды алып, тағамдарды тікелей серелерде сақтауға болады. Жоғары середен басқа барлық серелерге сақтауға арналған тағамдарды, тоңазыпқыштың ішкі көністігін максималдық пайдалану үшін серенің жиегінен 20 мм-те шынып тұратындағы түрде қоюға болады. Жоғарғы середе қатыру үшін тағамдарды орналастыру кезінде жүктеу шегіне (бүйірлік қабырғада) немесе серенің жиегіне бағдарлау керек, егер шегарасы белгіленбеген болса. Төменгі сыйымдылықты шығарып керегі жок, себебі оның болтуы ауаның тиісті айналуы үшін қажет.

Режим «SUPER». Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор следует перевести на нормальный режим работы. При включении режима «SUPER FREEZE» прибор автоматически производит очистку испарителя, при этом, в течении некоторого времени, компрессор не работает

# Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар

## Тоңазыпқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен қашықтықта, жақы желдетілетін гимаратты, «Орнату» параграфының ұсыныстарына сәйкес.

KZ

### Температуралы дұрыс орнатыңыз.

Термиялық реттегішті ортаңы қойыңыз. Артық төмен температуралы қою тек электр энергиясы шығының артуына ғана әсер етеді, бірақ өнімдердің сақталуын жақсартпайды. Оте төмен температура көкөністердің, дайын еттің және ірімшіктің сақталуына зиян келтіруі мүмкін.

### Артық толтырмаңыз.

Тағамдардың сақталуы үшін ауаның жеткілікті айналымы қажет. Тағамдармен артық толтыру ауаның еркін айналуына, тоңазыпқыштың дұрыс жұмысына кедептірілді және электр энергиясының қосынша шығынын тудырады.

### Есіктерін жабық ұстаныңыз.

Есіктерді тек қажет болғанда ашыңыз, есінізде болсын, есікті әрбір ашқан сайын ол тоңазыпқыштың ішіндегі температура біршама артады және алдыңғы температуралы қалпына келтіруде электр энергиясы шығындалады.

### Тығыз жабыңыз.

Тоңазыпқыштың есіктеріндегі тығыздағыш рәзінке таза болғанын және жабу кезінде корпусқа тығыз жатуын қадағалаңыз, бұл сүзік ауаның агуына жол бермеуге мүмкіндік береді.

### Бістық тамақты қойманыңыз

Тоңазыпқышқа койылған ыстық тағамдар тез арада температуралы бірнеше градусқа арттырады. Тамақты және ыдысты тоңазыпқышқа қоймас бұрын, оны бөлмеге температурасына дейін салындытыңыз.



## Ақаулар және оларды жою тәсілдері

KZ

Ақаулар:	Білтимал себептері/шешімдері:
Дисплей толықтай өшірулі.	Айыр электрлік розеткаға қойылмаған немесе контакт түзу үшін жеткілікіз қойылған немесе үйде электр энергиясы жоқ.
Компрессор іске қосылмайды.	Құрал компрессордың қорғанысымен жабдықталған (Іске қосу және қосуды қарандыз).
Қауіптің дыбыстық дабылы және тоңазытқыш лампасы жыптылықтайды.	Тоңазытқыш есігі екі минуттан артық ашық болды. Дыбыстық дабыл құрылышы есік жабық болса жұмыс істеуді тоқтатады.
Дыбыстық дабыл	Тоңазыту камерасының ішіндегі тагамдардың температурасы нормадан жоғары көтерілді. Дыбыстық дабылды өшіру үшін есікті ашыңыз да, жабыңыз немесе температураны өзгерту температурасын басыңыз. Қауіпті өшіру үшін температураны өзгерту батырмасына басыңыз.
Тоңазытқыш пен мұздатқыш қалағандай салқындастайтайды.	- Есік нашар жабылған немесе нығыздагыштар закымдалған. - Есіктері өте жиі ашылады. - Өте жоғары температура орнатылған (Іске қосу мен қосуды қарандыз). - Тоңазытқыш немесе мұздатқыш толып тұр.
Тоңазыту камерасының ішіндегі тагамдар тонализ бастайды.	- Өте төмен температура орнатылған (Іске қосу мен қосуды қарандыз).
Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады	SUPER батырмасы басылған (тез тоңазыту): SUPER лампочкасы жаңып тұр ("Сипаттаманы" қарандыз). - Есік нашар жабылған немесе үнемі ашып, - Қоршаған ортаның температурасы өте жоғары.
Құрал кеп шу шығарады.	- Құрал тегіс жалғақ бетте орнатылған ("Орнатуды" қарандыз). - Құрал тербелетін және шу шығаратын шкафтардың арасында орнатылған. - Тоңазытқыш ішіндегі тоңазыту агенті аздаған шу шығарады, тіпті компрессор жұмыс істемей тұрган кезде. Бұл ақау емес, бұл қалыпты.
Функцияның мерзімінен бұрын аяқталуы.	Желідегі электрлік "ауыпқу" немесе энергиймен жабдықтауды берудің қысқа мерзімдік үзілістер.  Температуралық деформация нәтижесінде тоңазытқыш құралдың құрам бөліктерінің «сықырлау» естіліү мүмкін, бұл ақау болып табылмайды және құралдың жұмысқа қабілеттілігіне әсер етпейді.

Егер тексеруден кейін тоңазытқыш тиісті түрде жұмыс істемейтін болса, авторландырылған Сервистік орталықпен байланысыңыз.

# Қызмет көрсету және күтім

KZ

Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орында алдында тоңазыпқышты электр желісінен ажыратыңыз.

## Еріту

Назар аударының! Еріту процесsein жылдамдату үшін тоңазыпқыштың қабыргаларына сызат түсіреп немесе тоңазыпқыш беліктерінің герметикалынын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз

## Салықнадау болімін еріту

Тоңазыту болігін автоматты түрде ериді; түзілген су дренаждың жүйеге келіп түседі, сосын компрессордың жылгымен буланады. Тоңазыту боліміне қызмет көрсету үшін жалғыз қажеті, - көкөністер мен жемістерге арналған жәшіктің артындағы дренаждың тесіктің қоқысқа толмауын бақылау.

## Мұздагатын болімін еріту

Уақыт ете мұздату боліпінің ішкі қабыргаларында қырау өседі.

Қырау қалындығы 5 мм артық болғанда мұздату болігін еріткен жөн. Термиялық реттегіштің тұлқасын «OFF» күйіне қойыңыз да, тоңазыпқышты электр желісінен өшіріңіз. еріту уақытында тоңазыпқыштан тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораның да, оларды мүмкіндігінше салыңын орынға орналастырыңыз. Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Ерітуді жылдамдату үшін мұздату болігіне жылы суы бар қастрюль қойыңыз. Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сініршіш матамен тазаланыңыз. Қайтап қосу алдында камераларды жуыңыз да, мұқият кептіріңіз.

## Қызмет көрсету және күту

Сіздің тоңазыпқыш нісі шықпайтын гигиеналық материалдардан дайындалған. Осы сипаттамаларды сактау үшін кейін жоюы қыын болатын иістердің түзілтінің алдын алу үшін қатты нісі бар тағамдарды тыңыз жабылатын контейнерлерде сактаңыз.

Тоңазыпқыштың ішкі және сыртқы беттерін жылы суда ас содасының ерітіндісінде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуынъыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтаратап жуыншы күралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда органикалық еріткіштерді, абразивтерді, хлоры және аммиакы бар заттарды пайдаланбаңыз.

Барлық альянбалы беліктерді сабынның немесе жуғыш құралдың судағы ерітіндісімен жууга болады. Сонымен қатар оларды ыдыс жуғыш машинада жууга болады. Есінізде болсын, барлық альянбалы беліктерді қайтадан тоңазыпқышқа қойғанға дейін мұқият кептіру қажет. Тозаң тоңазыпқыштың конденсаторында жиналуты мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедері кептіру мүмкін. Жарамады қондырғыларды пайдалана отырып, тоңазыпқыштың артқы қабыргасын мұқият шаңын сорыңыз.

Егер Сіз ұзак уақытқа тоңазыпқышты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіңіз де, ішін жуыңыз, кептіріңіз және жағымсыз іс пен тозаңың пайда болуының алдын алу үшін, есіктерін ашық қалтырыңыз.

Температуралық деформация нәтижесінде тоңазыпқыш құралдың құрам беліктерінің «сұлқырлау» естілүі мүмкін, бұл ақау больп табылмайды және құралдың жұмысқа қабілеттілігіне әсер етпейді. Термиялық реттегіш пен компрессорды қосуға тән дыбыстар қалыпты дыбыстар больп табылады, олар құралдың электрқұралының жұмысын көзінде туындаиды.

## Жарықтандыру лампасын алмастыру

Егер ішкі жарықтандырудың жарық диодты лампасы бүтін емес, оны алмастыруды сервистік оргалық маманды орындауда тиіс.

# Техникалық қызмет көрсету

KZ

Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетінізше жәндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін кара.);
- егер ақау жөндөлмесе, жақын арадагы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңзытықшам көрсеткендегі сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жәндеу кезінде түпнұсқа қосалқы белшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Өнім ГОСТта сәйкестікке сертифицирован:

СТБ МЭК 60335-2-24-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006

ГОСТ Р 51318.14.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Сертификаттау органының коды

Есіктерін қайтара ілу CIS

# Коопсуздук – бул жакшы адат

KGZ

! Бул колдонмому сактап коюнүз Буюмду сатканда, биреөгө пайдаланууга бергенде же жана квартирага көчкөндө анын ээси андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү өрөкелери менен таңыштышы учун колдонмо муздаткыч менен чогуу сакталууга тийиш.

! Колдонмому көнүл кооп окуп чылыңыз: анда муздаткычыңды орнотуу жана андан кантит коопсуз пайдалануу боонча керектүү маалыматтар бар.

1. Муздаткыч белгисин ичинде пайдалануу учун иштеген. Эч кандай жадгайда муздаткычтан сыртта пайдаланууга болбайт.

2. Бул прибор муздатылган жана тоңдурулган продуктупарды турмуштук шарттарда жана ушуга окшош жадгайларда ушул көрсөтмөгө ылайык тоңдуруу жана сактоо учун болжоондонгон.

3. Алсыз, ақыл жана сезирлилк жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо турмуштук билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, эгерде алар прибордун коопсуздугу учун жооптуу адамдын көрсөтмөсүн албаган болсо, же анын көзөмөлү астында болбосо, муздаткычтан пайдаланууга болбайт. Прибор менен ойнобостуга учун жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болтууга тийиш.

4. Муздаткычты нымдуу кол менен кармабаңыз.

5. Узартыч жана улағычтан (переходник) пайдаланбаңыз Эсинизде болсун, муздаткычты узартыч жана улағычтар жардамында ишке түшүрүү өрт чыгуу кооптуулугун түтүрдүт. Өндүрүүчү узартыч жана улағычтарды, ошондой эле кесилиши керектелүүчү кубаттуулукка туура көлбegen туташтыруучу кабелдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт учун жоопкерчиликти мойнана албайт. Муздаткычты орнотуп жатканда электр прибор менен тармактын мунездемелерүү бири-бирине туура келиши текшерүү зарып. Вилканы розеткадан суургандын зындын кармал тартыпсыз: бул абдан кооптуу. Камсыздоо шинуру жараккызыз абалга келгенде даирдоочу же анын екслүнөн альянган атайын шнур же комплект менен алмаштыруу керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

6. Муздаткычтын ички муздатуучу беттерин кол менен кармабаңыз, айыкса колунуз нымдуу болсо. Тоңдуругучтан эми гана альянган муздун белгүгүн оозунузга сала көрбөнүз, - антсениз жергиликтүү шүүккө чалдыгышыңыз мүмкүн.

7. Муздаткычты жууш же ага кызмат көрсөтүү боонча ар кандай ишти аткаруудан мурда аны тармактан үзүнүз.

8. Эгерде муздаткычты эшиги илич менен бекитилчү эскисинин ордуна алган болсонуз, анда эски муздаткычтын иличтүү бекиткичин иштен чыгарып салыңыз, же болбосо аны эшикстен ажыратып алыңыз. Бул таштап жиберилген буюмдар менен ойногон балдарды эски муздаткычын ичинде бекилип калышынан сактоо учун зарып.

9. Адаттан тыш жадгайлар туулган учурда муздаткычты тармактан үзүп, кепилдик документтинге (сервис сертификатында) телефону көрсөтүлгөн сервис борборуна телефон чальыңыз. Сервис борборуна телефон чалудан мурда «Бузуктук-тар жана аларды ондоонун усуудары» белгүмүн окунуз.

10. Муздаткычтын түзүлүшүн езгертуүгө жана өндүрүүчү тарбынан кепилдик ремонтун жүргүзүү укугу берилбegen адамдын кийлигипшүсүнүн тыюу салынат.

11. КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ! Муздаткычтын арт жаты (конденсатордун решеткасы) газ плитасын туташтырууда пайдаланыла турган ийилгич металл түтүкке, ошондой эле газ жана суу менен камсыз кыла турган металл түтүктөргө, башка приборлордун электр зымдарына тийип турушуна тыюу салынат.

12. Эгерде Сиз муздаткычтан пайдаланбастыкты чечсениз, анда таштап жиберүүдөн мурда аны кантит утилизациялоо жөнүндө ойлоп көрүнүз. Муздаткычыңызда изоляцияланган көбүктө сакталчу циклопентан газы бар, мындай жадгайды Сиз утилизация үчүн жооптуу жерпиilikтүү ишкана менен байланышууга тийишиз.

13. Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокустан өчүп калганда) 5-10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.

14. Жарытуу кооптуу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу ерт алуучу суюктугу болгон аэрозолдук баллондорду чогулуп сактоого болбайт.

Бул продуктту туура утилизациялоо. WEEE (Эскирген үй-тиричилик техникасын жыйиноо жана утилизациялоо системасына ээ болгон Евросоюз жана башка Европа влкяларунда колдонулат.)



Продукциядагы же колдонмодогу бул белгі (маркировка) чылбырдын айланча-чайрөө көзөмөлсүз тараалышынан жеткен зыяндын алдын алуу учун продукцияны башка үй-тиричилик таштандыларды менен кошо утилизациялабоо, ошондой эле материалды кайра иштөө жана андан пайдалануу процессин оптималдаштыруу керектигин көрсөттөт.

Пайдалануучу эскирген буюмду атайын кабылдоо пунктуна тапшырышы мүмкүн, эгерде улуттук мыйзамдар менен жол коюлган болсо, анда жаңы буюм алыш жатканда эскисин компанияяга кайра тапшырышы да мүмкүн.

**КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ!** Эскерткөтөбиз, Сиздин приборунузга R600a (белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги табличкада берилген) хладагентти күйөлгөн, ал табиый газ – изобутан болуп, өрт алуу

касиетине ээ. Кокусунан хладагенттин контурунда бузулуш болуп калса, анда муздаткычты ар кандай ачык жалындан же женил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этияттандыз жана муздаткыч турган белгемүн күйдөттүк менен желдеттисиз. Буюмдалы R600a хладагенттин ар 8 граммы учун белмөнүн 1 м3 көлөмү туура келиши керек. Сиздин буюмунузга күйөлгөн хладагенттин саны муздаткычыңыздын ичиндеги паспорттук маалыматтар менен кошо жазылган табличкада көрсөтүлгөн.

Бузулгандык белгилери болгон муздаткычты эч качан ишке түшүрбөнүз, эгерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туулуса, авторлук укугунда ээ сервис борборуна кайрылыңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ!** Буюмдун ичинде электр приборлорунан пайдаланбаңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ!** Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылъынган конструкциялардагы желдеткич көзөнөктөрүн тосуп койбонуз!

**КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ!** Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбонуз.

**КӨҢҮЛ БУРУНЦУЗ!** Эрүү процессин төзөттүү учун даярдоочу тарабынан сунуш кылъынгандан башка курулма же карражжатардан пайдаланбаңыз.

## Буюмдун сүрөттөлүшү Артиштараңызғы նկարագրությонүүр

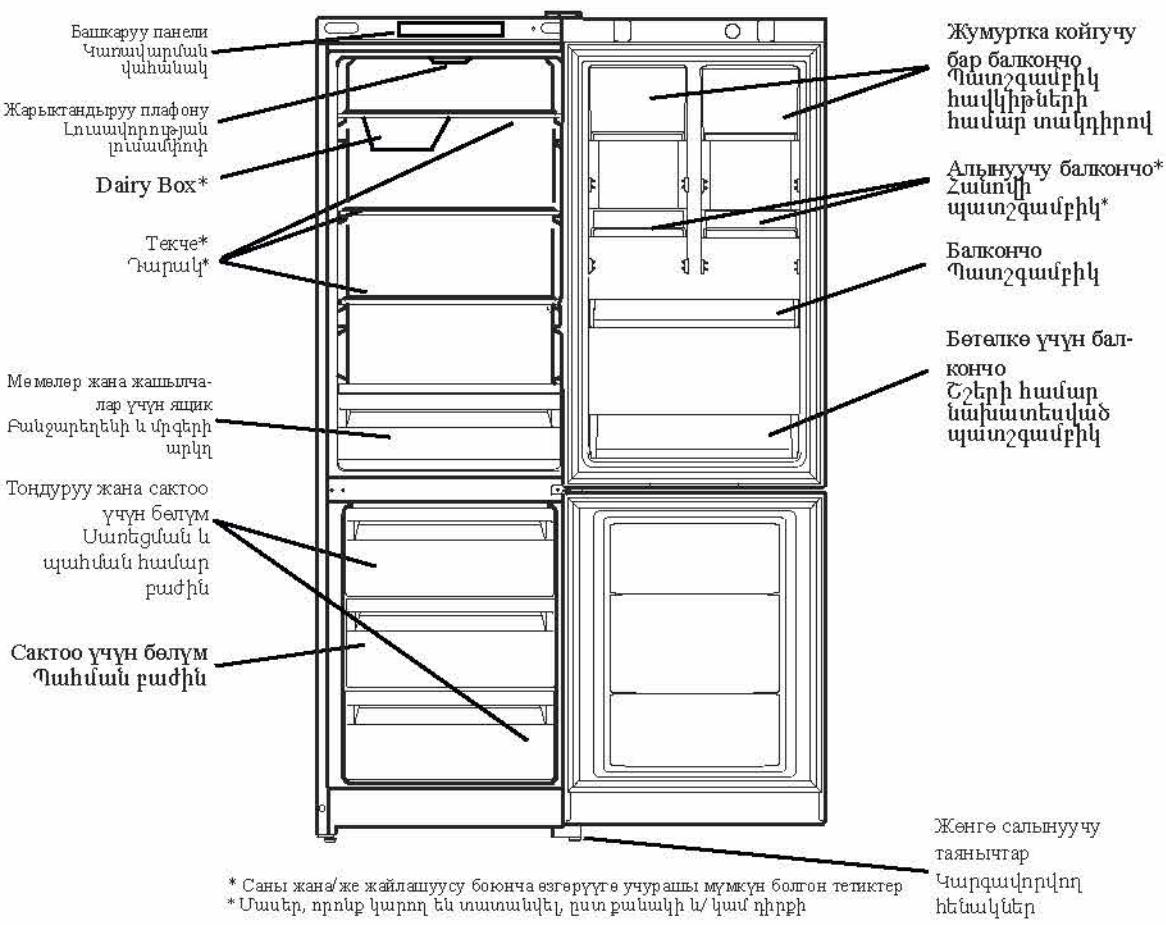
## Жалпы көрүнүшү Сүйкіштілдөр түбөр

HS 4180 W  
HS 4180 X

HS 4200 W  
HS 4200 X

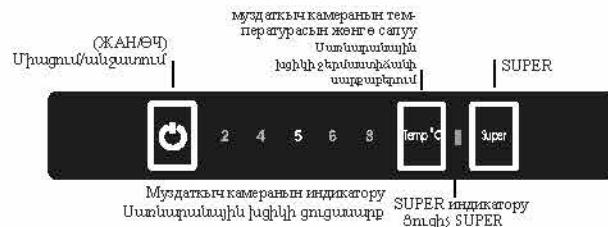
KGZ

AM



## Башкаруу панели

## Կառավարման վահանակ



ҚОСУ/ӨШІРУ - бул батырманы басу арқылы бүкіл күраңды тоғыктай қосуға болады (тоңазылу камерасын да, мұздату камерасын да). Тоңазылтқышты ешту үшін беттілманы басу жеткізілдік.

ТОНАЗЛЫТУ КАМЕРАСЫ Температуралық күйге көптіру диспейде сәйкес көрсету арқылы тоназлуту камерасында температура баптауларын есертуге мүмкіндік береді.

Температураны орнагу.

Егер аспап косулы болса, тоңазгуу камераасының дистанций осы көде бекітілген температуралардың көрсеткелігі. Оны көзегүрүп тоңазгуу камераасында температураны күйгіп көттөмдөң басынсыз. Сонькыш инде, беттеркәмә ербіз басы көзінде температура артады немесе жады. Тоңазгуу камераасында тәндапалы мөлшерде температура жаңынан +29°C +48°C -58°C +68°C -98°C.

Super батырмаса Super қызметтің қосады немесе ешпреді. Функция 12 сағат ішінде автоматты түрде ажылданы.

Каүіп дабысты - дәйектік индикация немесе жылдың күттеган жарықтандыру лампасы тоңзылу бенің есігінің жабылғанын билдіреді.

Միացաւմ/անջատում՝ տվյալ կոճակի սեղմամբ կարենի է միացնել ամբողջ սպրը ինչպես սառնարանային, այնպես էլ պարզաբանային իշխանելով։ Սառնարանը անջատելու համար բավական է սեղմել ու ճակուն։

ՍԱՐԿԱՐԱՍԹԻ ԽԾՎԿ Ձերմաստիճանի սարքաբերումը բռվլ  
է տախո վավիրել շերմաստիճանը սահմանային խցիկում  
ցուցաբերի համապատասխան:

Եթե սարքը միացված է սառնարանային խցիկի ցուցանարբը դաց է տախի տվյալ պահին հաստատված շերմաստիճանը: Դա փոփոխության համար ուղարկի սերությ սառնարանային խցիկի շերմաստիճանի կարգավորման կոճակը: Սահմանվածքն, կը ճակի յուրաքանչյուր սերման ժամանակ շերմաստիճան ստեղծված կամ պակասում է: Շերմաստիճանի ցուցանիշները, որոնք կարող են ընտրվել սառնարանային խցիկի համար +20C, +40C, +50C, +60C, +80C:

SUPER կոճակը միայն մ կամ անջատմ մ է SUPER գումկցիան։ Ֆունկցիան ավտոմատ կերպով անշատվո՞ւմ է 12 ժամի ընթացքում։ Տափափայ ագրանչան ձևախային ցուցանշումը և բասարինեն քարար լամպի ագրանշում են սառնարանային բամփ չփակված դրան մասին։

# Орнотуу жана ишке түшүрүү

**Муздаткыч натыйжалуу жана ишеничтүү иштеши үчүн аны туура орнотуу зарыл.**

## Желдетүү

Муздаткычтын компрессору менен конденсатору иш учурунда кызыйт, андъктан жетиштүү дөнгөлдөгү кошумча желдетүүнү камсыздоо зарыл. Муздаткычың нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жана жакшы желдетиле турган белмөдө

орнотулуга тийиш. Муздаткычты жогору нымдуулукка ээ болгон белмөдө, мисалы, ваннакана, жертеледө орнотулуга тыюу салынат.

Орнотуп жатканда айланасында аба эркин айланышы үчүн прибордун арткы жана жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыныз.

Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбонуз.

## Жылуулук булагына жакын орнотпонуз

Муздаткычты жылуулук булагына (ашкана плинтасы, духовкалар, каминдер) жакын жерге, же болбосо күндүн нуру түзөн-түз түшүп турган жерге орнотууга болбойт.

## Түздөө

Мыкты иштеши үчүн муздаткыч тепиз жерге орнотулган болууга тийиш. Муздаткыч керектүү жерге орнотулгандан кийин анын абалын алды жагын-дагы түздөөчү таянчтарды айланыруу аркылуу тепиздениз. Муздаткычтын арт жакка болгон жантыхтыгы 5°тен ашпоого тийиш.

Орнотуу үчүн тандалган жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурдаган эшиктин елчөмдөрүн, тепкичин аралыктарын жана б. у. с. етчөп алыныз.

Муздаткыч прибордун жумушчу габариттери.

## Электр тармагына улоо

Муздаткыч 1 класс электр тогунан жабыркоодон коргоо дөнгөлүндө жаратылган жана электр тармагына токту жерге кийирүүчү зым менен камсыздалган эки уолдуу розетка жардамында уланат.

Электр тармагына улануудан мурда көнүл бурунуз:

- тармактагы чыңаттуу эшик жактан алганда муздаткыч белүмдүн он жагына орнотулган табличкада көрсөтүлгөн маалыматтарга туура келет, атап айтканда ~ 220-240В;

- электр розетканын токту жерге кийирүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийирүүчү зымына түзөн-түз уланганбы (туташтыруучу зым 10 А ден көп болбогон токко болжолдонгон болууга тийиш);

- розетка менен вилка бирдейбى; эгерде вилка розеткага туура көлбесе, анда розетканы камсыздоочу шнурдун вилкасына туура көлген түрүнө алмаштыруу керек (ишти тажрыйбалуу электрик аткарууга тийиш);

Муздаткыч Сиз дайыма розеткага жете алгандай кылпып орнотулуга тийиш; Ушул колдонмодо баяндалган ендүү чон кубаттуулукка ээ үй-тиричилик прибор-лорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган муздаткыч сальштырмалуу кооптуу саналат. Түзөн-түз экин зымдуу электр тармакка уланан турган муздаткычтан төмөнкүдөй параметрлерге ээ коргоочу-үзүүчү курулма (КҮК) менен пайдаланышат: номинал чыңалуунун диапазону - 220 дан 240 В ко чейин/50 Гц, иштеп кетүү босогосу - 30 мА ден көп эмес, иштеп кетүүнүн номинал убактысы - 0,1 с. Электр тармагы 16 А тө болжолдонгон коргоочу курулмага ээ болушу керек. Муздатуучу приборду токтун ашышынан коргой албай турган электр тармагына улаганга тыюу салынат.

Эгерде көрсөтүлгөн нормаларга баш ийбegen түрдө кишинин ден соолтууга жана буюмга зыян жетсе, ондуруучу жоопкерчиликті мойнуна албайт.

## КӨНҮЛ БУРУҢЗУ!

Муздаткыч орнотулгандан кийин электр тармагына улоодон мурда болжол менен уч саат күтүү керек, бул мезгилидин ичинде унаада ташып альп келингендеги муздаткычтагы хладагент корпус боюнча бирдей тараалат, – бул муздаткыч мыкты иштеши үчүн абдан зарыл.

Муздаткычты баштап ишке түшүрүүдөн мурда буюмдун муздаткыч жана тондургуч белүмдөрүнүн беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыканылк менен жууш керек.

Муздаткычты электр тармагына улаганыңыздан кийин терморегулятордун туткасын ортоңку абалга орнотунуз.

Бир нече сааттан кийин продуктуларыңызды муздаткыч жана тондургуч белмөлөргө койсонуз болот.

Компрессор менен текче арткы дубалынын орточуну ТАШУУ МЕЗИЛИНДЕ КОЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ, ошондой эле прибордун козголгуч белүктөрүн жылуудан кармап турруу үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыныз.

Эгерде приборго коргоочу полимердик плёнка чапталган болсо, анда буюм тетиктеринин полимердик каптоосу менен анын лак-боёкторуна зыян жетпегендей кылпыт аларды акырындык менен сыйрып алыныз.

# Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Муздаткыч бөлүмдөгү температура терморегулятордун кулагы менен орнотулган абалга ылайык түрдө автоматтык түрдө жөнгө салынып турат.

Биз терморегуляторду ортоңку абалга орнотууну сунуш кылабыз.

Муздаткычтын ичиндеги мейкиндикти көнгөтүү, продуктуларды жайлапштырууну оптималдаштыруу жана камераңын ичи жакшы көрүнүшү үчүн бууландыртыч муздаткыч белүм дубальын арт жагына орнотулган. Муздаткыч иштеп жаткан мезгилиде компрессордун ошол учурда иштеп же иштебей жатканына караң арткы дубальын кыроо же суу тамчылары катташи мүмкүн. Тынчсызданбаныз, бул нормалдуу абал. Эгерде терморегулятор максималдуу абалга орнотулган болсо, муздаткыч продуктууга жык толтурулган же бөлмөдөгү температура өтө жогору болсо, анда компрессор тынымсыз иштеши мүмкүн, мунун натыйжасында бууландыргычтын арткы дубальында кыроо катмары пайда болот. Бул болсо электр энергиясын артыкча сарпаганга алып келет. Мындай жагдайдын алдын алуу үчүн муздаткыч белүм езу-өзүнөн эригендей кылыштап жөн зле терморегулятордун кулагын азыраак абалга келтирип көнүнз.

Муздаткыч бөлүмдөгү аба кыйла төмөнүрөөк температура камераңын ыпдый жагына жүргөндөй кылыштап жагынанат.

Муздаткычта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиниз: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт. Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсизизде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек. Муздаткыч белүм абдан ыңгайшуу текчелер менен жабдылган болуп, атайдын бағыттоочулардын жардамында алардын бийиктегин жөнгө салууга болот, бул болсо ири кутуларды жана узун бөтөлкөлөрдү да жайлапштыруу мүмкүнчүлүгүн берет.

Муздаткычтын ичине каткагы жабылбаган идиштеги суюктуктарды көюуга болбайт – бул муздаткыч белүмдөгү нымдуулуктун жогорулап кетишіне өблөгө түзөт.

Продуктулар	Муздаткычта жайлапштырыльшы
Жаңы балык жана эт	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Жаңы сыр	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Даяр продуктулар	Каалагандай текчеде
Колбаса, нан, шоколад	Каалагандай текчеде
Мәмөлөр жана жашылчалар	Жашылчалар үчүн ящиктерде
Жумуртка	Эшиктиң текчелеринде
Май жана маргарин	Эшиктиң текчелеринде
Бөтөлкөдөгү продуктулар, суусундуктар, сүт	Эшиктиң текчелеринде

Муздаткычта пияз, көк пияз жана сарымсак, банан (карайып кетиши мүмкүн), цитрус, картофель жана тамыр жемиштерди сактоого болбайт (аларды карамтый, кургак жерде сактоо керек).

# Тондургуч белүмдөн пайдалануу

KGZ

Артыкбаш кыроо басып калбастып үчүн тондурулушу керек болгон продуктупарды тыкандык менен ороо зарып. Продуктупарды тондургучка коудан мурда аларды муздатып альныз.

1. Жаңы продуктупарды тондурууга коюп жатканыңызда, алар мурда тонгон продуктупарга тийип калбастыгына кам көрүнүз. Тондургуч белүмгө коюлуп жаткан продуктупар камераңын арткы жана капитал дубалдарына тийбей турганы он. Эсинизде болсун, продуктупардын сакталуу саптагы тондуруунун тездигинен көз каранды.
2. Тондурдуу учурунда тондургуч белмөнүн эшигин ачпоого аракет кылпыныз.
3. Продуктупарды туура сактоо жана тонгон продуктуну кийинчөрөк тезирээк эритип алуу үчүн аларды тондургуч белүмгө кичине порцияларда жайлыштырыныз – бул алардын тез жана ишеничтүү тонушуна ёбелгө түзөт. Продукту тондурууга коюлганда аны каттап баруу сунуш кылышынан.
4. Электр камсыздоо үзүлүп калган, же болбосо муздатык прибор кокусунан очуруулуп, эрүү башталган учурларда, буюмдун тондургуч белүмүнүн эшигин ачпаганыңыз он. Бул тондургуч белүмдөгү төмөн температуралын кыйла убакытка сактоо мүмкүнчүлүгүн берет.
5. Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз.

6. Буюмдун тондургуч белүмүнде ичи толтурулган тоңуучу суюктук куюлган айнек идиштерди көп убакытка калтырууга болбойт, айныкса алардын ичинде тыгыз бекитилген газдалган же кайнай турган суусундуктар куюлган болсо. Кристаллдашкан суюктук идишти жарып сальшы мүмкүн.

7. Эгерде айланча-чайредөгү абанын температурасы көп убакып бою  $14^{\circ}\text{C}$  тан жогорулабаса, анда продуктупарды сактоо үчүн зарып болгон температура альнабайт, бул болсо продуктупардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

8. Эсинизде болсун, продуктуну колдо эритүү учурунда, приборду караганда жана тазалаганда тондурулган продуктупардын температура салынын жогорулашы алардын сакталыш мөөнөтүн кыскартышы мүмкүн.

9. Эгерде сактоо үчүн көп сандагы продуктупарды жайлыштыруу зарып болсо, анда тондургуч камерадан идиштерди чыгарып салып, продуктупарды текчелерде сактоого болот. Эн жогоркусунан башка бардык текчелерге тондургучтун ичиндеги боштуктан максималдуу пайдалануу үчүн продуктупарды текченин четинен 20 мм чыгыш тургандай кылыш жайлыштырууга болот. Тондурдуу үчүн продуктупарды эн жогорку текчеге коюп жатканда жайлыштыруунун чек арасына (каптал дубалдағы), эгерде чек ара белгиленбegen болсо, анда текченин четине болжол алуу керек. Ылдыйдагы идишти чыгарып салбоо керек, анткени анын ошол жерде турушу абанын керектүү дөнгөлдөрдө айланышы үчүн керек.

«SUPER» режими. Бул режим продуктупар тезирээк тоңушу үчүн зарып болгон төмөн температура альнага чейин компрессордун тынымысыз иштешин камсыз кылыш турат. Продуктупар тонгондой кийин приборду нормалдуу режимге көторуп коюу керек.  
«SUPER FREEZE» режими ишке түшүрүлгөндө прибор автоматтык түрдө бууланткычты тазалоо ишин аткарат, мында компрессор бир топ убакытка иштебей турат.

# Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары

KGZ

Бузуктуктар:	Мүмкүн болгон себептер/ондоо:
Дисплей толук өчкөн.	Вилка электр розеткага такыр сугулбаган же контакт борорлуу деңгээлде сугулбаган, же болбосо үйдө электр энергиясы жок.
Компрессор ишке түшпөй жатат.	Прибор компрессорду сактагыч менен жабдылган (кар. Ишке түшүрүү жана жандыруу).
Эскертуүнүн үн сигналы жана муздаткычтын лампочкасы бүлбүлдейт.	Муздаткычтын эшиги эки минуттан көпкө ачык калган. Эгер эшик жабылса, үн сигналынын курулмасы кабар бергенден токтойт.
Үн сигналы.	Муздаткыч камеранын ичиндеги продуктулардын температурасы нормадан жогору. Үн сигналын токтотуу үчүн эшикти ачып-жабыңыз, же болбосо температураны жөнгө салуучу топчуну бир жолу басыңыз. Тревоганы токтотуу үчүн температураны езгөртүүчү топчуну эки жолу басыңыз
Муздаткыч менен тоңдоргуч керектүү деңгээлде муздатпай жатат.	- Эшиктер жакшы жабылган эмес же тыгыздагычтар бузулган. - Эшиктер аябай көп ачылат. - Өтө жогору температура орнотулган (кар. Ишке түшүрүү жана жандыруу). - Муздаткыч же тоңдоргуч жык толо.
Муздаткыч камеранын ичиндеги продуктулар тоңо баштайт.	Өтө төмөн температура орнотулган. ( кар. Ишке түшүрүү жана жандыруу).
Компрессор тынымсыз иштейт.	SUPER топчусу басылган (тез тоңдуруу): SUPER лампочкасы күйүп турат (кар. «Сүрөттөө»). - Эшик жаман жабылган же дайыма ачык. - Айланычайранун температурасы өтө жогору.
Прибор көп шоокум салат.	- Прибор тептегиз горизонгальдуу бетке орнотулбаган (кара: «Орнотуу»). - Прибор типирип турруучу жана шоокум чыгаруучу шкафтардын ортосуна орнотулган. - Компрессор иштебей жаткан болсо да, муздаткычтын ичинде хладагент анчалык бийик болбогон шоокум чыгарат. Бул дефект эмес, бул нормалдуу жагдай.
Милдеттин убактысынан мурда токтоо кальшы.	Тармакта электрдик «көзгөлон» же электр камсыздоодогу кыска мөнөттүү үзүлүштөр  Муздаткыч прибордун курамдык бөлүктөрүнүн температуралык деформацияланышы натыйжасында «тырсылдаш» угулушу мүмкүн, бул дефект саналбайт жана прибордун иштешине тассирин тийгизбейт

Текшергенден кийин да муздаткыч көнүлдөгүдөй иштей бербесе, анда авторлошкон Сервис борборуна кайрылыңыз.

# Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Жууш жана кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда муздаткычты электр тармагынан үзүп көюнүз.

## Эритүү

Көңүл бурунуз! Эрүү процессин тездештируү үчүн муздаткычтын дубалдарын тытышы мүмкүн болгон же муздаткычтын бөлүмдерүндөгү тыныздыкты буза турган предметтерден пайдаланбаңыз.

## Муздаткыч бөлүмдүү эритүү

Муздаткыч бөлүм езу-езүнөн эрийт; эргенден пайда болгон суу дренаж системасына келип түшөт, андан кийин ал жерден компрессордун ысыгы менен бууланат. Муздаткыч бөлүмдүү таза сактоо үчүн Сиз кыла турган жападан-жалтыз иш – бул мемелөр жана жашылчалар яцигинин артында жайлапшкан дренаж көзөнектөрүнүн кирдебестигине байкоо жургүзүү.

## Тондургуч бөлүмдүү эритүү

Убакып етушүү менен тондургуч бөлүмдүн ички дубалдарынагы кыроо калындашып барат. Кыроонун калындыгы 5 мм дөн ашканда тондургуч бөлүмдүү муздан арылтуу керек. Төрмөрегулятордун кулагын «OFF» абалга көюнүз жана муздаткычты электр тармагынан үзүнүз. Эрүү мэзгилинде тондурулган продуктуларды бир нече кабат кылынган газетага оронуз жана мүмкүнчүлүгүнүн барынча муздак жерге жайлапштырыңыз. Кыроо тез эриши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүүнү тездештируү үчүн тондургуч бөлүмгө жылтуу суусу бар кастрюлка көюнүз. Чогулуп калган нымды губка же ным тартуучу чүптурөк менен сүртүп алыңыз. Каира ишке түшүрүүдөн мурда камера-ларды жуунуз жана тыкандык менен кургатыңыз.

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Сиздин муздаткычыңыз жыг чыгарбай турган пигиеналык материалдан даярдалган. Ушул жағдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыг отуруп калбастыгы жана кийинчөрөк аны кетириүүгө ашыкча күч жана убакыт сарптастык үчүн күчтүү жыг чыгаруучу продуктуларды бекем жабылуучу контейнерде сактаныз.

Муздаткычтын ички жана тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылтуу суудагы эритмеси менен нымдалган губка же жумшак кездеме менен жуунуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Эч качан езүндө органикалык эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эртмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эснинде болсун, муздаткычка кайра орнотуудан мурда ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатып алуу зарыл. Муздаткычтын конденсаторуна чан чогулушу, бул анын нормалдуу иштешине тоскоолдуук кылышы мүмкүн. Чан жуткучка керектүү тетиктерин орнотуп, муздаткычтын арткы дубалдарын абайлан тазаланыз. Эгерде сиз узак мөөнөткө муздаткычтан пайдаланбасыңыз, анда аны муздан арылтыңыз, ичин жуунуз, кургатыңыз жана жаман жыг орношуп калбастыгы, көк дат баспастыгы үчүн эшигин биразга ачык абалда калтырыңыз.

Муздаткыч прибордун курамдык белүктөрүнүн температуралык деформацияланышы натыйжаласында «тырсылдаш» угулушу мүмкүн, бул дефект саналбайт жана прибордун иштешине тассирин тийизбейт. Муздаткычтын терморегулятору жана компрессору ишке түшкөндөгү мүнөздүү үн прибордун электр аспаптары иштегенде пайда болуучу нормалдуу үн саналат.

## Жарыткыч лампаны алмаштыруу

Эгерде ичкерини жарытуучу светодиоддук лампочка бузук болсо, аны алмаштырууну сервис борборунун адиси аткарууга тийиш.

# **Техникалық кызмет көрсөтүү**

## **Себінің жаңа ашашарының**

Сервис борборуна кайрылуудан мурда.

- бузуктукту өз алдынча ондоого болор-болбосун текшерип көрүнүз («Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдаръ» белгүмүн караңз);
  - әгерде бузуктукту ондоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыңыз (алардын тизмеси сервис сертификатында көрсөтүлген).

Сервис борборуна кайрылганда төмөнкүлер жөнүндө маалымат берүү зарыл:

  - буюмдун модели;
  - буюмдун серия номери (бул маалыматтарды Сиз муздаттык камеранын жогорку дубальына орнотулган техникалык мунездеме жазылған табличкадан таба аласыз);
  - бузуктуктун мунездемесү.

Өндүрүүчү тар абынан ыйгарым укук берилбекен кишинин кызметтисиң пайда наңбаның

Ремонтоо учурунда оригинал запас тетиктерден пайдаланууну талап кыланыз.

## «Формула Сервиса»

«Формула Сервис» программасы Сиздин үй-тиричилик техниканыңды ремонттоо кымбатка түшүшүнүн алдын алууга жана ага сервистик кызмет көрсөтүү мөөнөтүн созууга жардам берет.\*

«Формула Сервиса» программасы езунде көмтүйт

- «Аструм-К» Программалык сервисте калыпта.
  - үй-тиричилик техникалык автородук узуккыз сервис борборлору тарабынан кошумча акызыз оригинал запас белүктөрүнөн пайдаланып ремонттоо
  - техниканын сервис кызметтери жеткирүү жана ал жерден кайра альп келүү
  - ремонттотуп жаткан мезгилде алмашма фондун кызметтерин пайдалануу
  - техника абалынын диагностикасы
  - адистердик консультациялары

**Сервис кызметтүүнү чыныгы про-  
фессионалдарга ишенинiz!**

Кошумча сервис кызмет көрсөтүү боюнча программаларды Сиз кепицлик документинде көрсөтүлгөн диспетчер кызметтүн же экспресс-линияның акысыз телефондору аркылуу альыштырылыштың мүмкүн.

\* Программа РФның аймагында гана күчкө өз.  
Продукция төмөнкү талаптар боюнча сертификатталған:  
ТР ТС 004/2011 «Төмөн волыттуу курулмалардын коопсуздугу  
жөнүндө»  
ТР ТС 020/2011 «Техникалық каражаттардын электромагнит-  
тик шайкештігі»



Սպասարկման կենտրոն դիմելու առաջ

- սովորելով, հանրակը է արդյոք ինքնուրույն վերացնել անսարքությունը (տես «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը)
  - եթե անսարքությունը չի վերանում, զանգահարեք մոտակա սպասարկման կենտրոն (ցուցակը սպասարկման վկայագրում է):  
Սպասարկման կենտրոն դիմելիս անհրաժեշտ է հայրենի  
-սպառանքատեսակի մոդելը
  - սպառանքատեսակի սեղիսկան համարը (այդ տվյաները Դուք կգոնեք տեխնիկական բնութագրերի սպառակում, որը զանվում է այս սպառանքային խցիկի պատճ վրա):
  - անսարքության բնույթը:  
Մի օգոստեմբեր արտադրողի կողմից չփափրկած անձանց ծառայություններից:  
Վերանորոգման ժամանակ պահանջեք բնօրինակ պահեստային մասերի օգտագործում

## «Սպասարկման բանաձև»

«Ապասարկման բանաձև» ծրագիրը կօգնի խուսափել Ձեր կենցաղային տեխնիկայի բանկարժեք վերանորոգումից և առավելացնա կերպարացնի նրա սպասարկման ժամկետը:\*

«Սպասարկման բանաձև» ծրագիրն ընդունվել է

- Կենցաղային տեխնիկայի վերանորոգումը սպասարկման կենտրոնի կողմից առանց հավելավ վարման բնօրինակ պահեստամատերի օգտագործմամբ:
  - Տեխնիկայի փոխադրումը մինչև սպասարկման կենտրոն և հակառակ ուղղությամբ:
  - Փոխարինման ֆոնդի տրամադրում՝ վերանորոգման ընթացքում
  - Տեխնիկայի վիճակի ախտորոշում
  - Սասանացնելի խորհրդատվություն

Վատահեր սպասարկումը մասնագետներին  
Լրացուցիչ սպասարկման ծրագիրը Դուք  
կարող եք ձեռք բերել անվճար թեժ զժի,  
դիսպեշտական ծառայության կամ էքսպրես-զժի  
հետախոսահամարներով, որոնք նշված են Ձեր  
Էռուսիանին մասնաւորություն:

Օրագիրք գործում է միայն ՌԴ տարածքում:  
Արտադրանքը վկասագրված է՝ պահանջներին  
համապատասխան:

ԱՐԴՅՈՒՆԱՎԱՐ ԱԿՏ

ՕԾ 9 1004/2011 «Ծավալովի առյ պղութան անդամանության գործադրություն»

ՍՍ ՏԿ 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների

ԷԵԿԱՊՐԱՄԱԳՆԻՍԱՅԻՆ ԽԱՄԱՏԵՂԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆ»

100

11 of 11



# ԱՆՎԻՏԱՆԳՈՒԹՅՈՒՆԻՐ՝ ԼԱՎ ՍՈՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ Է

AM

! Պահպաներ տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սառնարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորման փոխանցման կամ նոր բնակչության տեղափոխման դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տեղը կարողանա ծանրաթանակ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

! Ուշադիր կարդացեք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սառնարանի անվտանգ տեղադրություն և շահագործնակ մասին կարևոր տեղեկություններ:

1. Սառնարանը նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ոչ մի դեպքում մի օգտագործեք սառնարանը վաղոցում:

2. Այս սարքը պետք է օգտագործվի կենցարային և այլ համանախն պայմաններում՝ սատեցված և սառած մթերքների սարեցման և պահման համար՝ տվյալ ցուցաներին համապատասխան:

3. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ մոռագիր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում երեխաների) կրթից օգտագործման համար կամ լյանքի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գոնվուած հսկողության տակ կամ նրանք ծանրացված չեն այդ սարքի ցուցաներին, նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գոնվեն հսկողության տակ սարքի հետ խարար կանոնակի համար:

4. Մի դիմում սառնարանին խնամք ձեռք ետք:

5. Մի օգտագործեք երկարացման լարեր և եռարաշիփիներ: Հիշեք, որ սառնարանի միացումը երկարացման լարերի կամ եռարաշիփիների միջոցով ստեղծում է այրման վտանք: Արտադրողը պատասխանաւորություն չի կրու այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռարաշիփիների, ինչպես նաև միացման մարդիքի օգտագործման հետևանքով, որի հարումը չի հսկայաւասիստում պատառող հգրությանը: Սառնարանի տեղակայման ժամանակ մանրամասն է առուցել ցանցի տվյալների և սառնարանի մասնակիցների համար: Միայն մասնագիտացված անձնականի կողմից:

6. Մի դիմում սառնարանին ներին սատեցնեած մակերեսներին, հասլայեալ, եթե Ձեր ռեժիմը համար ուստուցի կտրոններ, որնք նոր են եթե համել սառարանից: - այսպիսի կարելի է սառանակ տեղային ցրտահարություն:

7. Ցանկացած գործողություններից առաջ կանգնած ըլանալոր կամ օգտագործման հետ անշատեր սառնարանը ցանցից:

8. Եթե սառնարանը նախատեսված է հնով փոխարիմանան համար, որն ունի փակման սարքեր դրների վրա, ին սառնարանից ազատվելուց առաջ, շարքից հանե փակման սարքերը: Դու անհրամեշ է այն բանի համար, որպեսզի երեխաները չկարողանա ինանգ ներսած առարկաների հետ և փակման շնան սառնարանին ներսում:

9. Ոչ ստունքարտ իրավիճակի ի հայտ գարու դեպքում, անցաւեք սառնարանը ցանցից և զանգահարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշիկքային փաստաթորում (սպասարկման վկայագրում) Մինչ սպասարկման կենտրոնը զանգ կատարելը կարգացեք «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը:

10. Արգելվում է սառնարանի կատարվածի փոփոխությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիսագրված չեն արտադրողի կողմից երաշիկքային վերաբերումն համար:

11. ՈՒԵՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Արգելվում է սառնարանի հարաբերի վանդակի հետևի պատի հայումը ձկում զարգային մետաղային թերի հետ, որն օգտագործվում է զագի փախարանի միացման համար, ինչպես նաև զարգանաւումաբարության և ջամանակաբարման մետաղալայն խողովաշարադրների, այլ եեկտական սարքերի եեկտակալայրների հետ:

12. Եթե Դուք որոշել եք այլև չօգտագործել Ձեր սառնարանը, դրամից ազատվեցն առաջ, հեղացեք դրա ուսիիզացման մասին: Ձեր սառնարանը մեկուսացման փրփորում անդրունակում է ցկլաստենումային զագ, այդ դեպքու անհրաժեշտ է կայ հաստառիկ տեղական կագմակերպության հետ, որը պատասխանառու է ուսիիզացման համար:

13. Սարքի կրկնակի մասցումը (օրինակ, պատասխանառ անշատումն ժամանակ) իրավանացեք 5-10 րոպե հետո:

14. Սարքում չպահե իրդեհավասն իրեր, մասնակիրացեալ աերոգլանին բարեներ բարեներ լիցքավորությունը: Սույն արտադրյանի ժիշտությանամբ: WEEE (տարածվում է Եվրոպայի հյուրիքի և Եվրոպայի այլ երկրների վրա, որուեա արևա է մաշված կենցաղային տեխնիկայի համարման և ուսիիզացման համակարգ):



Արտադրյանի վրա կամ գրականության մեջ այս նիշը նշանակում է որ սարքանը չպետք է ուսիիզացվի այլ կենցաղային թափաների հետ միասին թափանամից շրջակա միջավայրի հնարավոր վկանազգ կամփարգելելու համար, ինչպես նաև նյութերի վերաշակման գործներացի և կրկնակի օգտագործման ուսիիմասցման համար:

Սպառողը կարող է համանել մաշված սարքավորումը հանձնման հասուն կեներում կամ նոր նմանափառ սպառանի գննան դեպքում հետ վերաբաննել ընկերությանը, եթե դա բայցարկվում է ազգային որենադրյանամբ:

ՈՒԵՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Ձեր սարքը լիցքավորված է R600a սառնարանի նախարարակամ սպասարկման վկայագրում և սարքի ներփառ այդուակում), գորշացնում ենք, որ դա հզորություն է բնակն զագ, որը համբխանառ է վարելիք: Սառնարանի ուրվագծի պատասխանան վեասման դեպքում, խասակիք բաց կամ այրման սպունցիալ աղբյուրների ցանցացած ներսակից և մանրակրկիս որակութեք այն տարածքը, որտեղ դրան է սառնարան:

Տարածքը ծավալը պետք է լինի 1 մ<sup>3</sup> R600a սառնարանի լուսարամցյուր 8 գ-ի համար: Սառնարանի ներսում գոնվող աղյուսակի մեջ փաստադրյանի տվյաներում:

Եթեք մի միացրեք սառնարանը, եթե կամ վնասան նշաններ: Եթե կամկաներ ունեք սարքանի մանարք վիճակի հետ կապված, դիմեք սպասարկման կենտրոն:

ՈՒԵՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Սի փակլեք օրավոխիչ անցքերը, որոնք գոնվում են սպառավորման կրպաւում կամ ներկառաւում հառավածություն:

ՈՒԵՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Թույլ մի տվեք սառնարանի ուրվագծի վեասում:

ՈՒԵՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Սի օգտագործեք մեխանիկակամ սարքեր կամ այլ միջոցներ համար գործներացը աղազանցելու համար, բայց այն միջոցները, որոնք նախարանակամ խողովաշարադրների, կողմից:

# Տեղադրում և միացում

AM

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է սառնարանի հոսանքի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

## Օդափոխություն

Սառնարանի ճնշակն ու խոտարար աշխատանքի ընթացքում տարանում են, այդ պատճեռով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն: Սառնարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխող տարածքում՝ ողի նորմայի խնամակությամբ: Արգելվում է սառնարանը տեղադրել բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներում, որինակ լոցարանում և նկուղում:

Տեղադրման ժամանակ ապահովեք նվազագույն հեռավորություն՝ 5 սմ սարքի հետին և կողային պատերի համար և 10 սմ վերևից՝ ողի ազատ քրանչառության համար:

Մի փակեք ողի շարժը սարքի հետևից

## Մի տեղակայեք ջերմային աղբյուրների մոտ

Հարկավոր չէ տեղադրել սառնարանն այսպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ձևագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության աղբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարան, շեռոց, բուժարի)

## Հավասարեցում

Սառնարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարք մակերևույթի վրա: Սառնարանի տեղադրումից հետո կարգադրեք դրա դիրքը կարգավորիչ հենակների պտտման միջոցով նոր առջևի մասում: Սառնարանի թերվածությունը դեպի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

Նախարոր չափեք դրների բացվածքները (լայնությունը և երկարությունը), աստիճանավանդակը և այլն, որպեսզի համոզվեք, որ սարքը կարող է բարձր տեղաշարժել ընտրված վայրը:

Սառնարանային սարքի աշխատանքային ծավալները:

## Միացում՝ էլեկտրական ցանցին

Սառնարանը պատրաստված է, ըստ էլեկտրահարումից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին երկնելային վարդակի օգնությամբ հողակցման հայմամբ:

Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ

- ցանցի լարումը համապատասխանում է այլուստում նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառնարանային բաժնի աջ կողմում դրան կողմից, այն է՝ ~ 220-240Վ:

- էլեկտրական վարդակի հողակցման հպումը անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է

էլեկտրական ցանցի սնուցող մալուխի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հոսանքի համար):

- վարդակը և խորցը մեկ տեսակի: Եթե խորցը հարմաք չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել սնուցող լարի խորցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետով):

Սառնարանն պետք է տեղադրված լինի այսպես, որպեսի վարդակը շեղ միշտ հասանելի լինի: Սառնարանը, որը միացված է մեծ հզորության կենցաղային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ, որոնք շարադրված են տվյալ ձեռնարկում, պոտենցիալ վտանգավոր է: Սառնարանը, որն անմիջականորեն միացված է երկարային էլեկտրացանցին, շահագործում են պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի չափանիշների հետևյալ նշանակությունները անվանական լարումների ընդգրկույթ՝ 220-ից մինչև 240Վ/50Հց, գործարկման շեմը ոչ ավել, քան 30մԱ, գործարկման անվանական ժամանակը 0,1 վ: Էլեկտրական ցանցը պետք է ունենա պաշտպանիչ սարք, նախատեսված 16Ա համար: Արգելվում է միացնել սառնարանային սարքը էլեկտրական ցանցին, որն ունի հոսանքային բեռնումներից անսարք պաշտանություն:

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վեսա հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով:

## ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրումից հետո սպասեք մոտ 3 ժամ մինչ կմիացներ սառնարանը էլեկտրական ցանցին, որպեսզի համոզված լինեք, որ սառնազդակը տեղափոխումից հետո նորմայի տարածքում է սառնարանի ճիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ սառնարանում անհրաժեշտ է լվանալ սառնարանային և սացարանային խցիկների ներքին մակերևույթը կերակրի սողակի լուծություն:

Այնքանիցհետո, եթե Դուք միացրեք երսառնարանը էլեկտրական ցանցին ջերմակարգավորիչ բռնակը հաստատեք միջին դիրքում, մի քանի ժամից Դուք կարող եք տեղադրել մերքները սառնարանային և սացարանային բաժնում:

ՀԵՌԱՑՐԵՔ ՓՈԽԱՐԴՄԱՆ ՊԱՀԱՎԳԵՐԸ Ճնշակի և խորչի հետևի պատի միջև ինչպես նաև այլ պահանգներ և սոսակող ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախումներից:

Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պոլիմերային բաղանքից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախազգուշության կանոնները որպեսզի չվնասեք մասերի լարաներկապատ կամ պոլիմերային ծածկույթները

# Սառնարանային բաժնի օգտագործում

AM

Սառնարանային բաժնի ներսում շերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է՝ շերմակարգավորիչի բռնակի դիրքին համապատասխան:

Մենք խորհուրդ ենք տալիս շերմակարգավորիչը հաստատել միջին դիրքով:

Գոլորշիքը գտնվում է սառնարանային բաժնի հետին պատի հետևում՝ տարածքը մեծացնելու, մթերքների դասավորվածությունը օպտիմիզացնելու և բաժնի ներսում տեսանելիությունը լավացնելու համար։ Սառնարանի աշխատանքի ընթացքում հետին պատր կարող է պատվել եղյամով կամ ջրի կարիքներով՝ կախված նրանց՝ աշխատում է տվյալ պահին ձնշակը թե ոչ։ Մի անհանգստացեք, դա շատ նորմալ է։

Եթե շերմակարգավորիչը հաստատված է առավելագույն դիրքում, իսկ սառնարանը գերցված է՝ մթերքներով կամ տարածքում շերմաստիճանը շատ բարձր է, ապա ձնշակը կարող է անդադար աշխատել ինչի հետևանքով գոլորշիքը հետին պատին առաջանում է եղյամի շերտ։ Դա հանգեցնում է էլեկտրակենեղիայի օգտագործման բարձրացման։ Նմանատիպ իրավիճակից խուսափելու համար պարզապես շերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք ավելի ցածր դիրքում այնպես, որ սառնարանային բաժնինը ապաստացվի ավտոմատ կերպով։

Սառնարանային բաժնում օդը շրջանառվում է այնպես, որ ավելի ցածր շերմաստիճանը հաստատվում է ներքեւի մասում։

Նպատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները, հետևեք ներքեւում շարադրված ցուցումներին՝ սիալ պահպանման դեպքում անզամ ամենաթարմ մթերքները արագ կիշանան։ Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները։

Սառնարանային բաժնինը սարքավորված է հարմարվելու դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, շնորհիվ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փաթեթավորումները և բարձր շահերը։

Սառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից դա հանգեցնում է շերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում։

Աթերքներ	Տեղակայումը սառնարանում
Թարմ ձուկ և միս	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Թարմ պանիր	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Պատրաստի մթերքներ	Ցանկացած դարակի վրա
Երշիկ, հաց, շոկոլատ	Ցանկացած դարակի վրա
Մրգեր և բանջարեղեն	Բանջարեղենի արկղերում
Չվեր	Դոների դարակների վրա
Կարագ և մարգարին	Դոների դարակների վրա
Մթերք շահերում, խմիչքներ, կաթ	Դոների դարակների վրա

Չի կարելի սառնարանում պահել սխալ պրասատի և սխոռոր, բանան (այն կարող է սևանալ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մութ, չոր տեղում)։

# Սառցարանային բաժնի օգտագործումը

AM

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մանրակրկտորեն փաթեթավորել խուսափելու համար ավելորդ եղանի առաջացումից: Մթերքները սառցարանային բաժնում տեղադրելուց առաջ, սառեցրեք դրանք սառնարանում:

1. Եթե սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիաչեն ավելի վսղ սառեցված մթերքներին: Գերազանց է, որպեսզի մթերքները որոնք տեղադրված են սառցարանային բաժնի ներսում, չփափաքեն հետևի և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:
2. Աշխատեք չքացել սառցարանային բաժնի դրանք սառեցման ժամանակ:
3. Ճիշտ պահպանման և հետագա ապաստեցման համար տեղադրեք մթերքը սառցարանային բաժնում ոչ մեծ բաժիններով՝ դա նպաստում է ավելի արագ և հուսալի սառեցմանը: Խորհուրդ ենք տալիս գրառումներ կատարել նշեղով սառեցման ամսաթիվը:
4. Ելեկտրանուցման խափանումների կամ պատահական ապաստեցման դեպքում, եթե սառնարանային սարքն անջատված է, մի բացեք սառցարանային բաժնի դրանք: Դա թույլ կտա պահպանել ցածր ջերմաստիճանը սառցարանային բաժնում՝ ավելի երկար ժամկետով:
5. Մասամբ հալեցված մթերքները օգտագործեք ջերմանշական ձանապարհով ձաշտեսակներ պատրաստելու համար:

6. Սառցարանային բաժնում մի տեղադրեք երկար ժամանակով լիքը ապահով տարաներ սառեցված հեղուկներով, մանավանդ եթե դրանց մեջ կան խիստ փակված թշուացող կամ գազավորված խմիչքներ: Հեղուկը, բյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:

7. Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում  $14^{\circ}\text{C}$ , ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կլրճացի մթերքների պահպանման ժամանակը:
8. Ճիշտեք, որ սառեցված մթերքների ջերմաստիճանի բարձրացումը, որը տեղի է ունեցել ձեռքով հալեցման, սպասարկման և սարքի մաքրման ժամանակ, կարող է նվազեցնել դրանց պահպանման ժամկետը:
9. Եթե անհրաժեշտ է պահման համար մեծ քանակությամբ մթերքներ տեղավորել, ապա կարելի է սառցարանային խիշկից հանել տարաները և պահել մթերքները անմիջապես դարակների վրա: Սառցարանի ներքին տարածության առավելագույն օգտագործման համար, բոլոր դարակների վրա, բացի վերևի դարակից, մթերքները պահելու համար կարելի է դնել այնպես, որպեսզի դրանք դուրս գան դարակի սահմաններից  $20$  մմ: Սառեցման համար մթերքները վերևի դարակի վրա տեղավորելու դեպքում, պետք է կողմնորոշվել բեռնվածության սահմանագծով (կրղային պատի վրա) կամ դարակի ծայրով, եթե սահմանագիծը նշված չէ: Ներքին տարան հարկավոր չէ հանել, քանի որ դրա առկայությունն անհրաժեշտ է օդի պատշաճ շրջանառության համար:

Ուժիմ «SUPER»: Տվյալ ռեժիմն ապահովում է ճնշակի անխափան աշխատանքը՝ մինչև մթերքների արագ սառեցման համար անհրաժեշտ ցածր ջերմաստիճաններին հասնելը: Մթերքը սառեցնելոց հետո հարկավոր է սարքը բերել աշխատանքի նորմալ ռեժիմի:

«SUPER FREEZE» ռեժիմի միացման ժամանակ սարքն ավտոմատ կերպով մաքրում է գոլորշիքը, ընդ որում որոշ ժամանակի ընթացքում ճնակը չի աշխատում:

# Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները

Անսարքություններ՝	Հնարավոր պատճառները/ լուծումները
Ցուցասարքն ամբողջությամբ անշատված է:	Խրոցակը միացված չէ էլեկտրական վարդակին, կամ կոնտակտի ստեղծման համար ոչ բավարար է միացված կամ տանը չկա էլեկտրաէներգիա:
Ճնշակը չի գործարկվում:	Սարքը համարված է ճնշակի պաշտպանիչով (տես Գործարկում և միացում):
Տագնային ձայնային ազդանշան, և թարթում է սառնարանի լսմաբ:	Սառնարանի դրույքը բաց է մնացել ավելի քան 2 րոպե: Չայնային ազդանշանի սարքը կրապարի աշխատել, եթե փակեք դրույք:
Չայնային ազդանշան:	Սառնարանային խցիկի ներսում մթերքի ջերմաստիճանը նորմայից բարձրացել է: Չայնային ազդանշանի անշատման համար բացեք և փակեք դրույքը կամ մեկ անգամ սեղմեք ջերմաստիճանի վոփոխման կոճակը: Տագնային ազդանշանը անշատելու համար երկու անգամ սեղմեք ջերմաստիճանի վոփոխման կոճակը:
Սառնարանն ու սացցարանը չեն սառեցնում, ինչպես հարկն է:	- Վատ են փակված դռները կամ վնասված են խոսքարները - Դռները չափազանց հաճախ են բացվում: - Սահմանված է չափազանց բարձր ջերմաստիճան (տես Գործարկում և միացում): - Սառնարանը կամ սացցարանը զերչված են:
Սառնարանային խցիկում մթերքը սկսում է սառել:	Սահմանված է չափազանց ցածր ջերմաստիճան (տես Գործարկում և միացում):
Ճնշակը մշտակեա աշխատում է:	Մեղմել է SUPER կոճակը (արագ սառեցում)՝ վատվում է SUPER լամպը (տես «Նկարագրություն»): - Շատը վատ է փակված կամ մշտակեա բաց է: - Ծրակա միջավայրի ջերմաստիճանը շատ բարձր է:
Սարքը շատ է սղմկում:	- Սարքը տեղադրված չի եղել հարթ հորիզոնական մակերեսի վրա (տես «Տեղադրում») - Սարքը տեղադրված է պահարանների միջև, որոնք բրոտում են և սղմկում: - Սառնարանի ներսում սառնազդակը ստեղծում է ոչ մեծ սղմուկ, անգամ եքր ճնշակը չի աշխատում: Դա թերություն չէ, դա նորման:
Ֆունկցիների վարաժամ անշատվելը:	Էլեկտրական «դժգոհություն» ցանցում կամ էներգամատակարարման կարճաժամկետ խափանումներ  Սառնարանի բաղադրիչ մասերի ջերմաստիճանային ձևախախտման հետևանքով կարող է լսվել «ճարճառություն», ինչը չի համարվում թերություն և չի սղողում սարքի աշխատունակության վրա:

Եթե ստուգումից հետո սառնարանը շարունակում է աշխատել ոչ նորմալ ձևով, կապ հաստատեք Ապասարկման կետրոնի հետ:

# Սպասարկում և խնամք

Լվանալուց և այլ գործողություններ կատարելուց առաջ անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից:

AM

## Ապասառեցում

Ուշադրություն Ապասառեցման ընթացքը արագացնելու համար մի օգտագործեք առարկաներ, որոնք կարող են քերծել սառնարանի պատերը կամ խափող սառնարանի բաժինների հերմետիկությունը:

Սառնարանային բաժնի ապասառեցում Սառնարանային բաժինը ապասառեցվում է ավտոմատ էկրանով, առաջացած ջուրը լցվում է ջրաքաշ համակարգ, այսուհետև գլորչիանում է ձնշակի տարությունից: Միակ բանը, որ ձեզ անհրաժեշտ է անել սառնարանային բաժինը սպասարկելու համար՝ դա հետևելն է, որ ջրաքաշ անցըքը, որը գոնվում է մրգերի և բանջարեղենների հետևում խցանված չլինի:

Սառցարանային բաժնի ապասառեցում Ժամանակի ընթացքում սառցարանային բաժնի ներքին պատերին առաջանում է եղիյամ: Եղիյամի 5 մմ հաստության դեպքում հարկավոր է ապասառեցնել սառցարանային բաժինը: Զերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք «OFF» դիրքում և անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից: Ապասառեցման ժամանակ սառեցված մրերքները մի բանի շերտով փաթեթավորեք թերթի մեջ և ըստ հնարավորության, տեղավորեք սառը վայրում: Բաց թողեք դուռը, որպեսզի եղիյամը ավելի արագ հալվի: Ապասառեցում արագացնելու համար սառցարանային բաժնում տաք ջրով թաս տեղադրեք: Հավաքված խոնավությունը հեռացրեք սպոնգով կամ ներծող կտորով: Սառցարանը կրկին միացնելուց առաջ լվացեք և մանրակրկիտ չորացրեք բաժինները:

## Սպասարկում և խնամք

Չեր սառնարանը պատրաստված է հոտ չունեցող հիգիենիկ նյութերից: Այս բնութագրերի պահպանման համար սուր հոտ ունեցող մրերքները միշտ պահեք ամուր փակված ամաններով խուսափելու համար հոտերից, որոնք հետո շատ բարդ կլինի վերացնել:

Սառնարանի ներքին և արտաքին մակերեսները լվացեք սպոնգով կամ փափուկ լաթով թրչված կերակրի սուրայի և գոլ ջրի լուծույթով (սուրան նաև լավ ախտահանչ է): Կերակրի սուրա չունենալու դեպքում օգտագործեք որևէ չեղոք լվանալու միջոց:

Երբեք մի օգտագործեք օրգանական լուծիչներ, հարթեցնող, թլոր, ամոնիակ պարունակող նյութեր:

Բոլոր հանովի մասերը կարելի է լվանալ օճախի կամ լվացող միջոցի ջրային լուծույթով: Դրանք կարելի են ան լվանալ սպաս լվանալու մեքենայով: Հիշեք, որ բոլոր հանվող մասերը անհրաժեշտ է մանրակրկիտ չորացնել՝ դրանք սառնարան դնելուց առաջ:

Փոշին կարող է կուտակիլել սառնարանի խտարարի վրա և խոչընդոտել նրա նորմալ աշխատանքին:

Զգուշութեն փոշէկուլով մաքրեք սառնարանի

հետևի պատը օգտագործելով համապատասխան

գլխաղիրներ:

Եթե Դուք պատրաստվում եք տևական ժամանակ չօգտագործել սառնարանը, ապասառեցրեք այն, լվացեք ներսի մասը, չորացրեք և դրները փորրինչ բաց թողեք խուսափելու համար տիած հոտից և բորբոքից:

Սառնարանի բաղադրիչը մասերի շերմաստիճանային ձևախառնում հետևանքով կարող է լսվել «Ճարմանյուն», ինչը չի համարվում թերություն և չի ազդում սարքի աշխատունակության վրա: Էլեկտրասարքավորման աշխատանքի ժամանակ շերմակարգավորիչի և ձնշակի միացման բնորոշ ձայները նորմալ ձայներ են:

## Լուսավորության լամպի փոխում

Եթե ներքին լուսավորության լուսաղիոդային լամպը անսարք է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի սպասարկման կենտրոնի մասնագետը:

Изделие:	Комбинированный холодильник-морозильник	
Торговая марка:	<b>Hotpoint</b> АППЕЛОН	
Модель:	HS 4180W HS 4180X HS 4200W HS 4200X	
Изготовитель:	АО "Индесит Инженеринг"	
Страна-изготовитель:	Россия	
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	223 л	252 л
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов	87* л	87* л
Номинальное значение напряжения электроэнергии или диапазон напряжения	220-240 V ~	
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz	
Номинальный ток	0.9 A	
Мощность нагревателя системы оттаивания	-	
Максимальная мощность лампы освещения	1 Вт LED	
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I	
Класс энергопотребления	A	
Климатический класс	N-ST (+16°C ...+38°C)	
Система охлаждения	Статическая	
Тип хладагента	R 600 a	
Корректированный уровень звуковой мощности	39 дБА	
Количество компрессоров	1	
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.		
Дату производства данной ях техники можно получить из серийного номера (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXX), следующим образом:	-1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, -2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, -4-ая и 5-ая цифры в S/N - числу определенного месяца и года.	
* - декларируемый объем без верхней и средней емкостей в МО		

Бренд:	Кордмасдастырылған тонасытықыш-мисудаткаш	
Суда белгісі:	<b>Hotpoint</b> АППЕЛОН	
Модель:	HS 4180 W, HS 4180 X HS 4200 W, HS 4200 X	
Фондущы:	«Индесит Инженеринг» АҚ,	
Фондущы ел:	Ресей	
Балык етіндердің салынуда үшін жалпы пайдаланылатын көлемі:	223	252
Мұздатылған етіндердің салынуда үшін жалпы пайдаланылатын көлемі:	87*	87*
Электрик корекеңдерінде ресурстардың настырылымада жетелсе көзге көзделу мүмкіншіліктері:	220-240 V ~	
Электрик тоғызың түрлерін шартты белгілеу жөнде сеңбенділікке тоғызың тоғызың жағдайы:	50 Hz	
Номинальтәріз:	0.9 A	
Проту жөнде сі қолданылуының күттілігінде:	-	
Жарылғандару памыр салынудың көзделіліктері:	1 Вт LED	
Электрик тоғызың зерткілдіктеріндең көзделіліктері:	Коржай салаты I	
Энергияның салынуда:	A	
Салынудың жарыс:	Статикалық	
Климатика: салынуда:	N-ST (+16°C ...+38°C)	
Суынкышлілік:	R 600 a	
Диабастык: күттіліктің түрлөтін деңгей:	39 дБА	
Компрессорың салынуда:	1	
Осы технологиялардың салынудағы сертификаттардың бойынша жағынан алған несие сәйкесстік сертификаттың көзделіліктеріндең көзделіліктері:	- S/N-ті 1-ші салынуда жылдың соңғы салынуда сайне с көзделілік; - S/N-ті 2-ші және 3-ші салынуда жылдың соңғы салынуда сайне с көзделілік; - S/N-ті 4-ші және 5-ші салынуда - белгілі ай мен жылдың соңғы салынуда сайне с көзделілік.	

### Транспортировка и правила хранения

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

### Тасымалдау және сақтау ережелері

Қапталған тонасытықыш табиги желдеткіш бар жабық жайларда 80 % артық емес сальстырымалы ылғалдылықта сакталуы тиіс. Егер тонасытықыш үзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, онда оны электр желисінен ажыратып, барлық внимдерді шығарып, МК ерітіп, камераға тазалау жүргізу керек. Тазалаудан кейін камераларда ийс пайдай болмау үшін жартылай ашық қалттыру керек. Тонасытықышты жұмысшы күйде (тілнен), жабық қалкітпін кез келген түрімен, оны сенімді етіп бекітіп тасымалдау қажет. Тонасытықышты соқырылқы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙМ САЛЫНАДЫ.

Буен:	Биринчирикпен мұздатылған тондурғуч
Соода маркасы	<b>Hotpoint ARISTON</b>
Модель	HS 4180 W, HS 4180 X HS 4200 W, HS 4200 X
Дардоочу	"Индейстриял" АҚ
Дардоочу еліне	Россия
Жаңы промдүктердің сағтоста үчүн жалпы пайдалу көлемі	223 252
Тондурғучтың продуктудардың сағтоста үчүн жалпы пайдалу көлемі	87* 87*
Эмбет қамалапулун номинал мәндерін және жамалапулун номинал мәндерін	220-240 V ~ 50 Гц
Эмбеттөгөн түрдүүн шарттуу белгиси же ең алғаш пур төкөнүү номинал жамалапулары	9,9 A
Зоруу системасының айтылымын күбіттүшүлүтү	-
Жарылғыш лампаларының максузлардуу күбіттүшүлүтү	1 Вт LED
Эмбеттөгөн жабайы одон коргоо классы	Коргоо классы I
Энергия көрсеткесінүүн классы	A
Мұздатуу системасы	Статикалык
Климаттык класс	N-ST (+16°C ... +38°C)
Хыначылыктар түрү	R 600 a
Үй күбіттүшүлүгүн жөнгө салыптың деңгээзи	39 дБА
Компрессорлордун санды	1
Бул техниканың еңдүрүлгөн түрдүлдемелерінде мазмұнның алу же сертификаттың ишесін аныктау алыу зарынапапалуулуктың жағдайлары. Сиырт. nis@aristont.com.kz электрондык поштага сүрөттө жөнгөсөндөз болот.	
Бул техниканың еңдүрүлгөн түрдүлдемелерінде мазмұнның алу же сертификаттың ишесін аныктау алыу зарынапапалуулуктың жағдайлары. Сиырт. nis@aristont.com.kz электрондык поштага сүрөттө жөнгөсөндөз болот.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- SN деги 1-цифра ендүрүлгөн жылдын акырындық цифросын билдиред,</li> <li>- SN деги 2- жана 3-цифраптар - ошол жыл айынын тартилған номердан билдиред,</li> <li>- SN деги 4- жана 5-цифраптар - аныктап ған жыл айынындағы күнчік</li> </ul>

Փոխադրումը և պահպանման կանոնները  
Փարերավորված սառնարանը պետք է պահպի  
փակ տարածքում՝ բնական օդափոխարժյամբ ոչ  
ավել քան 80% հարաբերական խնավորժյամբ։ Եթե  
սառնարանը երկար ժամանակ չի շահագործվելու,  
ապա այն պետք է անջատել էլեկտրական  
ցանցից, հանել բոլոր մթերքները, ապասարեցնել  
սառցախցիկը և մաքրել այն։ Սարքերուց հետո  
դրները փոքր-ինչ բաց բռնել, որպեսզի խցիկներում  
հոտ չառաջանա։ Սառնարանը պետք է փոխադրել  
աշխատանքային դիրքով (ուղղամայաց), ցանկացած  
տեսակի փակ փոխադրամիջոցով՝ հոտավիճ կերպով  
ամրացնելով այն։ ՄՐԳԵԼՎՈՒՄ է սառնարանը  
ենթարկել հարվածների։

Ташуунун жана сактоонун эрежелері  
Жыйнекталған мұздатқыч табибы түрдө жедетиле турған, салыштырма нымдуултуғы 80 % дан жотору бол-  
богон жабық балмәде сакталууга тийиш Эгерде мұз-  
датқычтан кеп убакытка пайдаланылбаса, аны электр  
тогунаң ажыратып, ичиндеги бардық продуктударды  
чыгарып салуу, ТБДУ эритүү жана камераларды тазалап  
коюу керек. Камераларда жыл калbastыгы учун  
тазалагандан кийин эшиктерин бир азга ачык калтыруу  
керек. Мұздатқычты жабық унааның ар кандай түрүндө  
жумушчу (тик) абалда, унаага ишеничтүү бекитилген  
түрдө ташуу зарып. Мұздатқычты сокку берүүчү таа-  
сирлерге душар къптууга ТАКЫР БОЛБОЙТ.

Изготовитель - АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»  
РОССИЯ, 398040, г. Липецк, по. Металлургов, 2,  
АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»  
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00